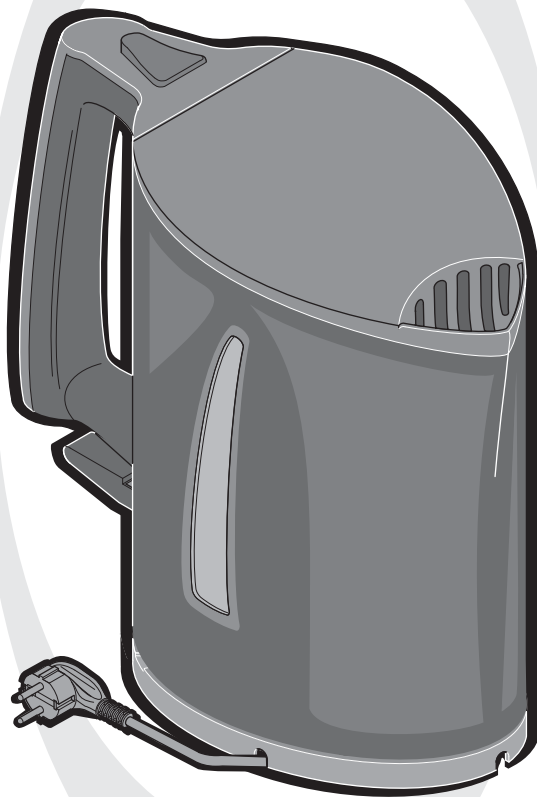
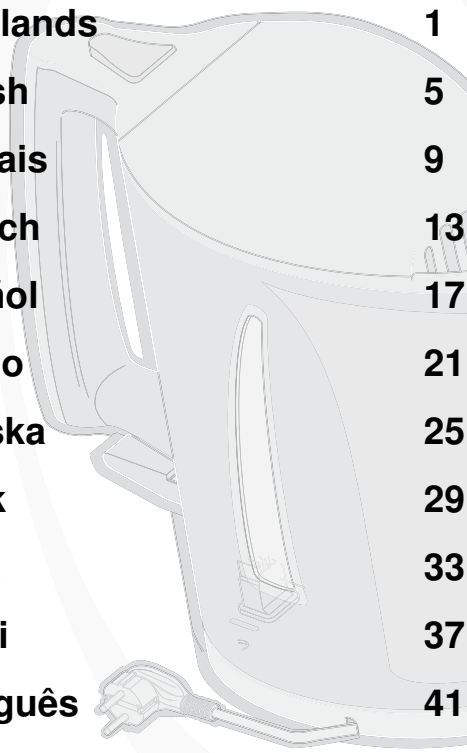




Water Kettle Wave Black 1l/2l
Article 232168/232174

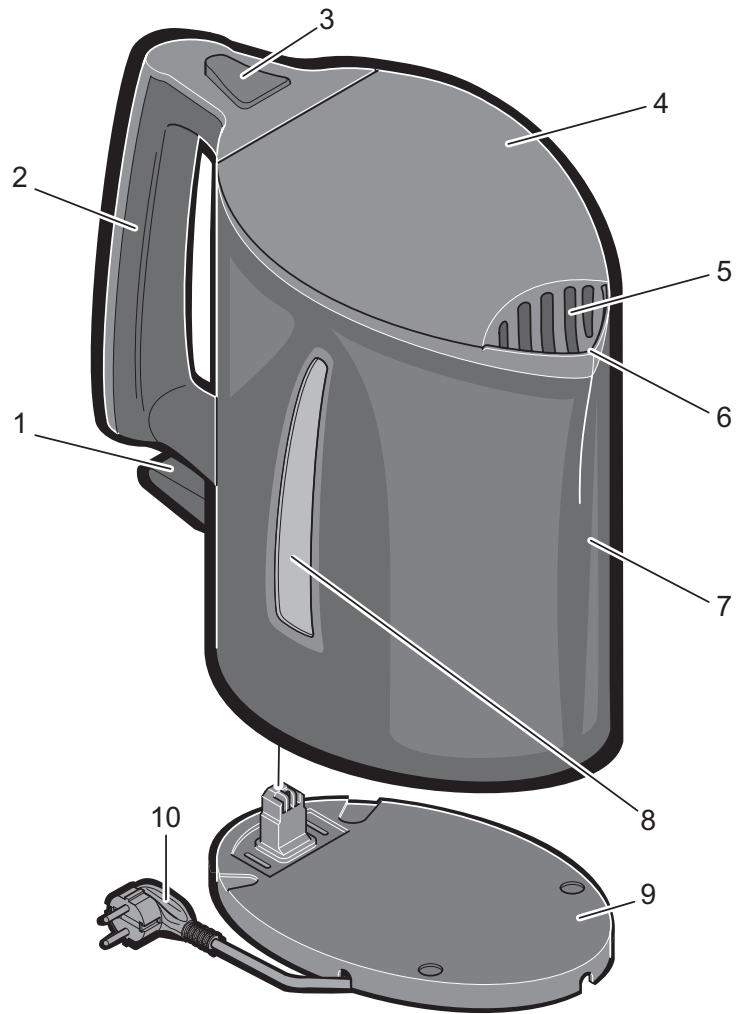


- Gebruiksaanwijzing • User's instructions • Mode d'emploi
- Bedienungsanleitung • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso
- Bruksanvisning • Brugsanvisning • Bruksanvisning • Käyttöohje
- Instruções de uso • Οδηγίες χρήσης • دليل المستخدم

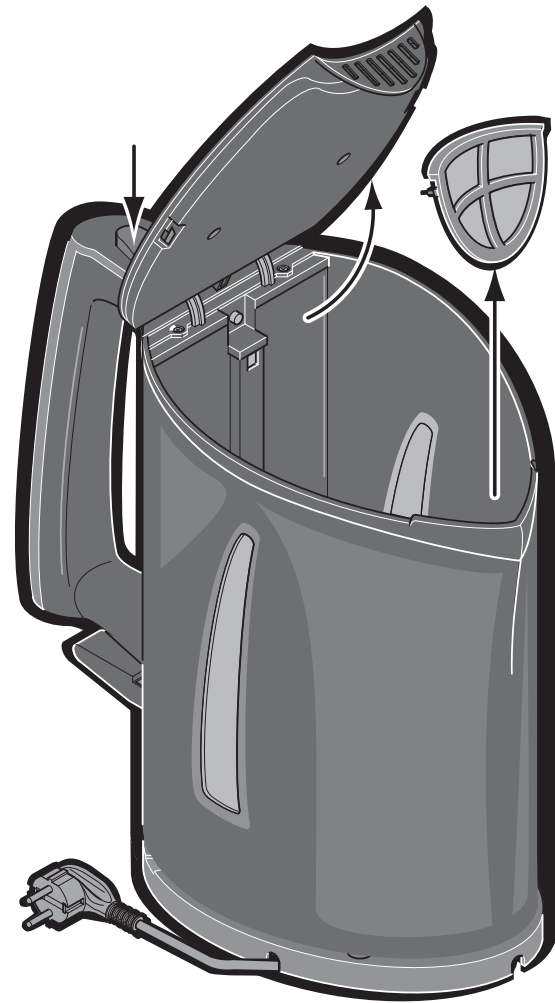


Nederlands	1
English	5
Français	9
Deutsch	13
Español	17
Italiano	21
Svenska	25
Dansk	29
Norsk	33
Suomi	37
Português	41
Ελληνικά	45
المملكة المتحدة	50

1



2





Algemeen

Deze aantrekkelijke Princess waterketel is gemaakt van gehard plastic. Uw ketel kan heel snel water koken.

Het toestel heeft een kan met scharnierdeksel, een kalkaanslagfilter en een aanduiding voor het waterniveau. De basis van de ketel is aangesloten op een stopcontact.



Bediening en onderdelen

Zie Figuur 1.

Het apparaat is uitgerust met de volgende onderdelen:

- 1 Aan/Uit-schakelaar
- 2 Handgreep met lampje
- 3 Openknop deksel
- 4 Deksel
- 5 Kalkaanslagfilter
- 6 Tuit
- 7 Waterkoker
- 8 Aanduiding waterniveau
- 9 Basis
- 10 Snoer en stekker

Voorafgaand aan het eerste gebruik

- **Controleer voorafgaand aan het gebruik of de netspanning hetzelfde is als de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.**
- **Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.**

- 1 Haal het apparaat uit de verpakking.
- 2 Kook een volle waterkoker gevuld met water.
- 3 Gooi het gekookte water weg.

Water koken

- 1 Haal de waterkoker van de basis.
- 2 Zie Figuur 2. Open de deksel.
- 3 Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water. Vul om schade te voorkomen de waterkoker tussen minimum en maximum. Let op dat u geen water morst op de basis.
- 4 Sluit de deksel van de waterkoker door erop te drukken totdat deze vast klikt.
- 5 Plaats de waterkoker op de basis en steek de stekker in het stopcontact. Duw de Aan/Uit-schakelaar naar positie I zodat het lampje gaat branden.
- 6 De ketel is nu ingeschakeld en het water wordt verwarmd. De ketel zal automatisch een paar seconden nadat het water kookt, uitgeschakeld worden. Deze automatisch uitschakeling werkt echter alleen indien de deksel van de waterkoker goed gesloten is. U kunt, indien gewenst, het verwarmen van water stoppen door de Aan/Uit-schakelaar naar positie 0 te duwen.
- 7 Het lampje gaat uit zodra de ketel uitgeschakeld is.
- 8 U kunt meer water koken zodra het apparaat afgekoeld is (na ongeveer 5 minuten).
- 9 De ketel is uitgerust met een driefoudige beveiliging die voorkomt dat de ketel teveel stoom produceert, droog kookt, of te warm wordt. De beveiliging zal de ketel uitschakelen zodra deze zonder water gebruikt wordt. Laat de ketel minimaal 10 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.





Onderhoud en reiniging



• **Gebruik om het apparaat te reinigen nooit harde, bijtende of schurende schoonmaakproducten of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels).**

• **Controleer voor het reinigen of de stekker van het apparaat is uitgetrokken uit het stopcontact, en dat het apparaat afgekoeld is.**

• **Dompel het apparaat nooit onder in water.**

• **Plaats het apparaat nooit in een vaatwasser.**

• **Zorg dat de elektrische onderdelen van het apparaat niet in contact kunnen komen met vocht.**

- 1 Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. Droog de buitenkant grondig.

Ontkalken



• **Ontkalk het apparaat regelmatig! De garantie van het apparaat dekt problemen veroorzaakt door kalkaanslag niet.**

• **Gebruik nooit ammoniak of andere producten om het apparaat te ontkalken. Dit kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Gebruik uitsluitend een azijnoplossing of speciale ontkalkingsmiddelen die u in de winkel kunt kopen.**

- 1 Zie Figuur 2. Verwijder het kalkaanslagfilter door deze los te maken en naar boven, uit de

binnenkant van de waterkoker, te trekken.

- 2 Reinig het filter onder stromend water of in azijn. Verwijder het filter nooit als de waterkoker nog heet is.
- 3 Plaats het kalkaanslagfilter in de waterkoker, let op dat deze goed vast geklikt zit.

De hoeveelheid kalk die achterblijft in het apparaat is afhankelijk van de hardheid van het water. Daarom moet het apparaat regelmatig ontkalkt worden.

- 1 Vul de waterkoker met een azijnoplossing tot het maximum niveau en breng het aan de kook.
- 2 Laat de waterkoker met de azijnoplossing enkele uren staan.
- 3 Leeg de waterkoker, vul het tot het MAX niveau met schoon water en breng het aan de kook. Leeg de waterkoker. Herhaal dit twee keer.
- 4 Spoel tenslotte de waterkoker met schoon, koud water om alle kalkresten en ander vuil te verwijderen.



Veiligheid

Algemeen

- **Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.**
- **Gebruik dit apparaat alleen overeenkomstig de instructies.**
- **Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.**
- **Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een fysieke, zintuiglijke, verstandelijke of motorische handicap, of met gebrek aan ervaring en kennis kan gevaarlijke situaties opleveren. Personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van dergelijke personen moeten duidelijke instructies geven of**

toezien op het gebruik van het apparaat.

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en van personen die het apparaat misschien niet veilig kunnen gebruiken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Laat het apparaat alleen repareren door een bevoegde elektromonteur. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Gebruik uitsluitend accessoires die worden aanbevolen door de leverancier. Het gebruik van andere accessoires kan resulteren in schade aan het apparaat, wat gevaarlijk kan zijn voor de gebruiker.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden met behulp van een externe tijd klok of een apart afstandsbedieningsysteem.

Elektriciteit en warmte

- Controleer voorafgaand aan het gebruik of de netspanning hetzelfde is als de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, niet aan het stroomsnoer.
- Trek nooit aan het stroomsnoer om het apparaat te verplaatsen of om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Controleer het stroomsnoer van het apparaat regelmatig op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als het stroomsnoer beschadigd is. Laat een beschadigd stroomsnoer

vervangen door een bevoegde elektromonteur.

- Zorg ervoor dat het apparaat, het stroomsnoer en de stekker niet in contact komen met warmtebronnen, zoals een kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het stroomsnoer en de stekker niet in contact komen met water.
- Let op bij het aanraken van het apparaat en de onderdelen. Laat het apparaat eerst afkoelen. Het apparaat en de onderdelen worden heet tijdens het gebruik van het apparaat. Raak alleen de handgreep aan indien het apparaat heet is.
- Het apparaat heeft ruimte nodig zodat de warmte weg kan, waardoor de kans op brand wordt voorkomen. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte vrij is rondom het apparaat en dat het niet in contact komt met brandbare materialen. Het apparaat mag niet worden afgedekt.

Tijdens het gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel oppervlak zodat het niet kan vallen.
- Laat het stroomsnoer nooit over de rand van het aanrecht, het werkblad of de tafel hangen.
- Rol het stroomsnoer altijd volledig uit.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat, het stroomsnoer of de stekker aanraakt.
- Gebruik het apparaat nooit in een vochtige ruimte.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact bij een defect tijdens het gebruik en voordat u het apparaat reinigt, accessoires

aanbrengt of verwijdert, of het apparaat opbergt na gebruik.

- **Gebruik uitsluitend de basis die met de waterketel geleverd werd. Gebruik de basis nooit voor andere doeleinden.**
- **Vul de waterkoker met water voordat u het apparaat inschakelt. Vul uitsluitend met koud water.**
- **Het kokende water kan, indien de ketel te vol is, eruit spuiten.**
- **Controleer, voordat u de waterkoker van de basis verwijdert, of het apparaat uitgeschakeld is.**
- **De deksel van de waterkoker moet goed dicht zitten tijdens het koken van het water.**
- **Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het koken of verwarmen van water. Gebruik het nooit voor andere vloeistoffen!**
- **Vul de waterkoker nooit verder dan de aanduiding voor het maximumniveau.**
- **Dompel het apparaat, de stekker of het stroomsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof.**
- **Pak het apparaat niet op als het in het water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat hierna niet meer.**
- **Reinig het apparaat grondig na het gebruik (raadpleeg het gedeelte 'Onderhoud en reiniging'). Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het reinigt en opbergt.**



Het milieu

Werp het verpakkingsmateriaal, zoals plastic en dozen, weg volgens de juiste scheidingsmethode.

Als u het apparaat wilt wegdoen terwijl het nog goed functioneert of als er slechts een kleine reparatie vereist is, moet u ervoor zorgen dat het apparaat wordt hergebruikt.



Wanneer het einde van de gebruiksduur van het apparaat wordt bereikt, moet het worden weggedaan op verantwoorde wijze, zodat hergebruik van (delen van) het apparaat kan worden gewaarborgd. Doe het apparaat niet bij uw ongescheiden afval; lever het in bij de winkel of breng het naar een erkend inzamelpunt. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de inname- en inzamelingsystemen bij u in de buurt.

Toepasselijke Europese richtlijnen:

- 2002/95/EC



General

This attractive Princess water kettle is constructed from sturdy plastic. Your kettle can boil water very quickly.

The appliance has a jug with a hinged lid, a limescale filter, and an indication of the water level. The kettle's base is connected to a mains power supply.



Operation and controls

See Figure 1.

The appliance is equipped with the following features:

- 1 On/Off switch
- 2 Handle with indicator light
- 3 Lid release button
- 4 Cover
- 5 Descaling filter
- 6 Spout
- 7 Jug
- 8 Water-level indicator
- 9 Base
- 10 Power cord and plug

Before use for the first time

- **Verify that the mains voltage is the same as indicated on the type plate on the appliance.**
- **Plug the appliance into an earthed wall socket.**

- 1 Take the appliance out of the packaging.
- 2 Boil a full jug of water
- 3 Dispose of the boiled water.

Boiling water

- 1 Detach the jug from the base.
- 2 See Figure 2. Open the lid.
- 3 Fill the jug with the required amount of water. To avoid damage fill the jug between minimum and maximum. Make sure that you do not spill any water on the base.
- 4 Close the jug's lid by pressing it until it clicks into place.
- 5 Place the jug on the base and insert the plug in the wall socket. Push the On/Off switch to position I so that the indicator lamp illuminates.
- 6 The kettle is now switched on and the water will begin to heat. The kettle switches off automatically a few seconds after the water has come to the boil. However, this automatic cut-out operates only when the jug's lid is closed securely. If so required you can stop heating the water by pushing the On/Off switch to position 0.
- 7 The indicator light extinguishes once the kettle is switched off.
- 8 A further quantity of water can be boiled once the appliance has cooled down (after about 5 minutes).
- 9 The kettle is fitted with a triple safeguard which prevents the kettle from producing too much steam, boiling dry, or overheating. The safeguard will switch off the kettle if it is operated without water. Allow the kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.



Maintenance and cleaning

- **Never use harsh, corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.**



- **Before cleaning, make sure that the appliance is not connected to the power supply and that it has cooled down.**
- **Never immerse the appliance in water.**
- **Never put the appliance in a dishwasher.**
- **Make sure that no moisture can contact the appliance's electrical components.**

- 1 Clean the exterior of the appliance with a damp cloth. Dry the exterior thoroughly.

Descaling



- **Descale the appliance at regular intervals! The guarantee on the appliance does not cover problems caused by limescale.**
- **Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution or special descaling agents available from retailers.**

- 1 See Figure 2. Remove the descaling filter by unclipping it and pulling it upwards out of the interior of the jug.
- 2 Clean the filter under running water or in vinegar. Never remove the filter whilst the jug is still hot.
- 3 Fit the descaling filter in the jug making sure that it clicks into place.

Lime will be deposited in the appliance at a rate depending on the hardness of the water. For this reason the appliance must be descaled at regular intervals.

- 1 Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level and bring it to the boil.
- 2 Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.
- 3 Empty the jug, fill it with clean water to the MAX level and bring it to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.

- 4 Finally rinse the jug with clean cold water to remove all scale residues and any other fouling.



Safety

General

- **Please read these instructions carefully and retain them for reference.**
- **Use this appliance only in accordance with the instructions.**
- **This appliance is intended solely for domestic use.**
- **The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motor disability or with a lack of the necessary knowledge and experience may cause a hazard. Persons responsible for the safety of such people must give explicit instructions or supervise the use of the appliance.**
- **Keep the appliance out of the reach of children and of persons who may not be able to operate it safely.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **Have the appliance repaired only by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.**
- **Use solely accessories recommended by the supplier. The use of other accessories may result in damage to the appliance thereby creating hazards for the user.**
- **The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.**

Electricity and heat

- Verify that the mains voltage is the same as is indicated on the type plate on the appliance before use.
- Plug the appliance into an earthed wall socket.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug not the power cord.
- Never pull on the power cable to move the appliance or remove the plug from the wall socket.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified electrician.
- Make sure that the appliance, the power cord and the plug do not come in contact with sources of heat such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the appliance, the power cord and plug do not come in contact with water.
- Take care when touching the appliance and its parts. Allow the appliance to cool down first. The appliance and its parts will become hot whilst the appliance is in use. Touch only the handle when the appliance is hot.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.

During use

- Never use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a flat and stable surface where it cannot fall.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Always make sure that the cord is unwound completely.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Never use the appliance in a humid room.
- Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use, and before cleaning the appliance, fitting or removing an accessory, or storing the appliance after use.
- Use solely the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
- Fill the jug with water before switching on the appliance. Fill only with cold water.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Verify that the appliance is switched off before you remove the jug from the base.
- The jug's lid must remain securely closed whilst the water boils.
- This appliance must be used solely to boil or heat water. Never use it for other liquids!
- Never fill above the maximum-level indication.
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the

wall socket immediately. Do not use the appliance any more.

- Clean the appliance thoroughly after use (see the 'Cleaning and maintenance' Section). Allow the appliance to cool to room temperature before cleaning and storing it.



The Environment

Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.

You should ensure for the reuse of the appliance if you wish to dispose of it whilst it is still in good working order or needs only a minor repair.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

- BLUE NEUTRAL
- BROWN LIVE
- GREEN/YELLOW EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or (earth symbol) and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW



When the appliance reaches the end of its useful life it must be disposed of in a responsible manner, thereby ensuring for the reuse of (parts of) the appliance. Do not dispose of the appliance with unsorted refuse; hand it in at the store or take it to a recognized collection point. Contact your municipality for information about the reception and collection systems in your area.

Applicable European Directive:

- 2002/95/EC



WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

With this appliance, if a 13A plug is used a 13A fuse should be fitted. If any other type of plug is used, a 15A fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.



Généralités

Cette jolie bouilloire électrique Princess est réalisée en robuste matière plastique. Votre bouilloire électrique vous permettra de faire bouillir de l'eau très rapidement.

La verseuse de l'appareil est équipée d'un couvercle à charnière, d'un filtre antitartre et d'un indicateur de niveau d'eau. Le socle de la bouilloire électrique se branche sur le réseau électrique.



Fonctionnement et utilisation

Voir la figure 1.

L'appareil est équipé des fonctions suivantes :

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Poignée avec témoin lumineux
- 3 Bouton d'ouverture du couvercle
- 4 Couvercle
- 5 Filtre antitartre
- 6 Bec verseur
- 7 Verseuse
- 8 Indicateur de niveau d'eau
- 9 Socle
- 10 Cordon et fiche

Avant la première utilisation

- **Vérifiez que la tension d'alimentation du réseau est identique à la tension indiquée sur la plaquette type de l'appareil.**
- **Connectez l'appareil à une prise d'alimentation raccordée à la terre.**

- 1 Sortez l'appareil de son emballage.
- 2 Portez à ébullition une pleine verseuse d'eau.
- 3 Jetez l'eau bouillie.

Comment faire bouillir de l'eau

- 1 Soulevez la verseuse de son socle.
- 2 Voir la figure 2. Ouvrez le couvercle.
- 3 Mettez dans la verseuse la quantité d'eau voulue. Pour ne pas endommager l'appareil, vous maintiendrez le niveau entre les marques minimum et maximum. Veillez à ne pas mouiller le socle.
- 4 Fermez le couvercle de la verseuse en appuyant dessus jusqu'au déclic.
- 5 Posez la verseuse sur son socle et branchez la fiche sur la prise d'alimentation. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position I ; le témoin lumineux s'allume.
- 6 La bouilloire électrique est maintenant allumée et l'eau commence à chauffer. La bouilloire électrique s'éteint automatiquement quelques secondes après que l'eau a bouilli. Cependant, cet arrêt automatique fonctionne uniquement si le couvercle est bien fermé. S'il est nécessaire d'éteindre l'appareil, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pour le mettre sur 0.
- 7 Le témoin lumineux s'éteint dès que la bouilloire électrique est éteinte.
- 8 Vous pourrez chauffer une nouvelle quantité d'eau dès que l'appareil se sera refroidi (au bout de 5 minutes environ).
- 9 Votre bouilloire électrique est équipée d'un triple dispositif de sécurité qui l'empêche de produire trop de vapeur, de s'assécher et de surchauffer. Ce dispositif de sécurité éteindra la bouilloire si on l'allume alors qu'elle ne contient pas d'eau. Laissez alors la bouilloire électrique se refroidir pendant 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.



Entretien et nettoyage



- **N'utilisez pas de détergents agressifs, décapants ou récurants, ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.**
- **Avant de commencer le nettoyage, vérifiez que l'alimentation électrique est déconnectée et que l'appareil s'est refroidi.**
- **N'immergez jamais l'appareil.**
- **Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.**
- **Ne laissez pas d'humidité pénétrer jusqu'aux connexions électriques de l'appareil.**

- 1 Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. Séchez bien.

Détartrage



- **Détartrez régulièrement l'appareil ! Les problèmes résultant de la formation de tartre sont exclus de la garantie.**
- **N'utilisez jamais ni ammoniaque ni ou autres produits chimiques agressifs pour détartre l'appareil. Ils peuvent être dangereux pour la santé. Utilisez uniquement une solution vinaigrée ou un détartrant commercial approprié.**

- 1 Voir la figure 2. Sortez le filtre antitartre ; pour ce faire, vous le décrochez et vous l'attirez vers vous hors de la verseuse.
- 2 Brossez sous l'eau courante, éventuellement avec un peu de vinaigre. Ne sortez jamais le filtre

pendant que la verseuse est encore chaude.

- 3 Glissez le filtre antitartre dans la verseuse en l'enfonçant jusqu'au déclic. Selon la dureté de l'eau, du tartre se déposera dans l'intérieur de l'appareil, plus ou moins rapidement. Il faut donc détartre régulièrement l'appareil.

- 1 Remplissez la verseuse jusqu'au niveau MAX avec une solution vinaigrée et portez à ébullition.
- 2 Laissez la verseuse contenant la solution vinaigrée tremper quelques heures.
- 3 Videz la verseuse, remplissez d'eau claire jusqu'au niveau MAX et portez à ébullition. Videz la verseuse. Répétez l'opération deux fois.
- 4 Pour finir, rincez la verseuse à l'eau claire froide pour enlever tout reste de tartre et autres impuretés.



Sécurité

Généralités

- **Veillez bien lire les instructions de sécurité, et conservez-les pour référence.**
- **Quand vous utilisez l'appareil, respectez toujours les instructions.**
- **L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique.**
- **Si l'appareil est utilisé par des enfants, ou par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, ou par des personnes n'ayant pas les connaissances et l'expérience nécessaires, ceci peut entraîner un danger. Les responsables de la sécurité de telles personnes doivent donner des instructions claires et suffisantes et/ou surveiller l'utilisation de l'appareil.**

- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants ou des personnes incapables de l'utiliser correctement.
- Surveillez les enfants et veillez à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites effectuer les réparations uniquement par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.
- Utilisez uniquement des accessoires que recommande le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués peut endommager l'appareil et entraîner des risques pour l'utilisateur.
- L'appareil n'est pas conçu pour être commandé par une minuterie externe ni par une télécommande séparée.

Électricité et chaleur

- Vérifiez que la tension d'alimentation est identique à la tension indiquée sur la plaquette type de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise d'alimentation raccordée à la terre.
- Débranchez toujours la fiche de l'appareil quand celui-ci n'est pas utilisé.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même ; ne tirez pas sur le cordon.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, ni pour déplacer l'appareil, ni pour retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l'appareil est intact. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un technicien qualifié.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec une source de chaleur telle

qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.

- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec de l'eau.
- Soyez prudents quand vous touchez l'appareil ou ses composants. Laissez l'appareil se refroidir d'abord. L'appareil s'échauffe pendant qu'il est allumé. Quand l'appareil est échauffé, touchez uniquement la poignée.
- L'appareil doit pouvoir évacuer sa chaleur, sinon il y risque d'incendie. Laissez toujours suffisamment d'espace libre autour de l'appareil et évitez tout contact avec des matériaux inflammables. Ne recouvrez jamais l'appareil.

Durant l'utilisation

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable, où il ne risque pas de tomber.
- Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le bord du plan de travail ou de la table.
- Déroulez toujours entièrement le cordon.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil, le cordon ou la fiche.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche en cas de problème durant l'utilisation, pour le nettoyage, pour le montage ou démontage d'un accessoire, et pour le rangement quand vous avez fini de l'utiliser.
- Utilisez uniquement le socle avec la verseuse correspondante. N'utilisez jamais le socle pour aucun autre usage.

- Mettez la quantité d'eau voulue dans la verseuse avant de l'enclencher. Versez uniquement de l'eau froide.
- Si la bouilloire est trop pleine, de l'eau bouillante peut en gicler.
- Vérifiez que l'appareil est éteint avant de soulever la verseuse de son socle.
- Le couvercle de la verseuse doit rester bien fermé pendant que l'eau bout.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour chauffer ou porter à ébullition de l'eau. Ne l'utilisez jamais pour aucun autre liquide !
- Ne remplissez jamais au-dessus du niveau maximum indiqué.
- N'immergez jamais l'appareil, la fiche ni le cordon dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si l'appareil est tombé à l'eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d'utiliser l'appareil.
- Nettoyez soigneusement l'appareil après l'utilisation (voir 'Nettoyage et entretien'). Avant de nettoyer l'appareil ou de le ranger, laissez-le refroidir jusqu'à la température ambiante.



Environnement

Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les cartons, dans les conteneurs prévus à cet effet.

Si vous désirez vous débarrasser de l'appareil alors qu'il fonctionne encore bien, ou est facilement réparable, ne le mettez pas au rebut mais recyclez-le.



Lorsque l'appareil ne peut plus servir, il doit être retiré, de façon à pouvoir être recyclé au moins partiellement. Ne mettez pas l'appareil aux ordures ménagères, mais portez-le chez le vendeur ou dans un centre de collecte agréé. Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

Directive européenne applicable :

- 2002/95/CE



Allgemein

Mit diesem formschönen Wasserkocher von Princess aus robustem Kunststoff können Sie sehr schnell Wasser kochen.

Das Gerät umfasst eine Wasserkanne mit Scharnierdeckel, einen Kalkfilter und eine Wasserstandsanzeige. Mit dem mitgelieferten Sockel wird die Wasserkanne an das Elektrizitätsnetz angeschlossen.



Funktion und Bedienung

Siehe Abbildung 1.

Das Gerät besteht aus den folgenden Teilen:

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Griff mit Kontrolllampe
- 3 Deckel-Entriegelungstaste
- 4 Deckel
- 5 Kalkfilter
- 6 Ausgießer
- 7 Wasserkanne
- 8 Wasserstandsanzeige
- 9 Sockel
- 10 Kabel und Stecker

Vor der ersten Verwendung

- **Prüfen Sie vor Verwendung des Geräts, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.**
- **Verwenden Sie eine geerdete Steckdose.**

- 1 Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- 2 Kochen Sie eine volle Kanne mit Wasser auf.
- 3 Gießen Sie das Wasser danach aus.

Wasser kochen

- 1 Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel.
- 2 Siehe Abbildung 2. Öffnen Sie den Deckel.
- 3 Füllen Sie die Wasserkanne mit der gewünschten Menge Wasser. Der Wasserstand in der Kanne muss sich immer zwischen der Minimal- und Maximalanzeige befinden, um Schäden zu vermeiden. Achten Sie darauf, kein Wasser über den Sockel zu schütten.
- 4 Schließen Sie den Deckel der Wasserkanne, indem Sie ihn herunterdrücken, bis er einrastet.
- 5 Stellen Sie die Wasserkanne auf den Sockel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf Stufe I, die Kontrolllampe fängt dann an zu leuchten.
- 6 Der Wasserkocher ist jetzt eingeschaltet und das Erwärmen des Wassers beginnt. Sobald das Wasser kocht, schaltet der Wasserkocher sich nach einigen Sekunden automatisch aus. Dieser Mechanismus funktioniert nur, wenn der Deckel der Wasserkanne richtig geschlossen ist. Sie können den Wasserkocher zwischendurch immer ausschalten, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf Stufe 0 schalten.
- 7 Die Kontrolllampe erlischt, sobald der Wasserkocher ausgeschaltet ist.
- 8 Nachdem das Gerät abgekühlt ist (ca. 5 Minuten), können Sie erneut Wasser kochen.
- 9 Der Wasserkocher hat einen Dreifachschutz: Kochpunktabschaltung, Trockengeh- und Überhitzungsschutz. Der Schutz schaltet den Wasserkocher aus, wenn das Gerät ohne Wasser

eingeschaltet wird. Lassen Sie den Wasserkocher vor einer erneuten Benutzung mindestens 10 Minuten abkühlen.



Pflege und Reinigung



- **Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).**
- **Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an die Netzspannung angeschlossen ist und abgekühlt ist.**
- **Tauchen Sie das Gerät nie unter Wasser.**
- **Stellen Sie das Gerät keinesfalls in einen Geschirrspüler.**
- **Achten Sie darauf, an die elektrischen Teile des Geräts nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.**

- 1 Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie es danach gründlich ab.

Entkalken



- **Entkalken Sie das Gerät regelmäßig! Durch Kalkablagerung verursachte Probleme fallen nicht unter die Gerätegarantie.**
- **Verwenden Sie zum Entkalken niemals Ammoniak oder ähnliche Produkte, da diese gesundheitsschädlich sein können. Verwenden Sie ausschließlich eine Essiglösung oder speziell im Handel erhältliche Kalklösemittel.**

- 1 Siehe Abbildung 2. Entfernen Sie den Kalkfilter, indem Sie ihn losklicken und aus dem Innern der Kanne nach oben ziehen.
- 2 Reinigen Sie den Filter unter fließendem Wasser oder in Essig. Nehmen Sie den Filter keinesfalls heraus, wenn der Wasserkocher noch heiß ist.
- 3 Drücken Sie den Kalkfilter wieder in die Kanne zurück. Achten Sie darauf, dass er einrastet.

Je nach Wasserhärte lagert sich nach einiger Zeit Kalk im Gerät ab. Darum muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden.

- 1 Füllen Sie die Wasserkanne bis zur MAX-Anzeige mit einer Essiglösung und bringen Sie sie zum Kochen.
- 2 Lassen Sie die Essiglösung einige Stunden einwirken.
- 3 Gießen Sie die Wasserkanne aus und füllen Sie sie bis zur MAX-Anzeige mit sauberem Wasser. Bringen Sie das Wasser zum Kochen. Gießen Sie die Wasserkanne wieder aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal.
- 4 Spülen Sie anschließend die Wasserkanne mit sauberem kaltem Wasser aus, um alle Kalk- und Schmutzreste aus der Wasserkanne zu entfernen.



Sicherheit

Allgemein

- **Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den Hausgebrauch.
- Die Verwendung dieses Geräts durch Kinder oder Personen mit körperlichen, geistigen oder motorischen Einschränkungen, mit Wahrnehmungseinschränkungen oder mangelnder Kenntnis und Erfahrung kann zu gefährlichen Situationen führen. Für diesen Personenkreis verantwortliche Personen müssen deutliche Anweisungen erteilen oder die Verwendung des Geräts beaufsichtigen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen, die damit nicht richtig umgehen können.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie nur vom Lieferanten empfohlene Zubehörteile. Bei Verwendung anderer Zubehörteile können am Gerät Schäden entstehen. Dies kann zu einer Gefahr für den Benutzer führen.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem bedient werden.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.
- Ziehen Sie nie am Anschlusskabel, um das Gerät zu verschieben oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Elektriker ersetzen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Teile und das Gerät selbst anfassen. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen. Das Gerät und die Teile werden nämlich während der Benutzung heiß. Fassen Sie die Kanne dann nur am Griff an.
- Um Brandgefahr zu verhindern, muss das Gerät seine Wärme abgeben können. Sorgen Sie also dafür, dass das Gerät ausreichend frei steht und nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommen kann. Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.

Wärme und Elektrizität

- Prüfen Sie vor Verwendung des Geräts, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Bei der Benutzung

- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und an eine Stelle, wo es nicht herunterfallen kann.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand einer Anrichte, der Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kabel komplett ausgerollt wird.

- **Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker immer nur mit trockenen Händen.**
- **Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.**
- **Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät reinigen, Zubehör anbringen oder abnehmen oder Sie das Gerät nicht mehr benutzen.**
- **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Sockel. Benutzen Sie den Sockel auf keinen Fall für andere Zwecke.**
- **Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem Sie die Wasserkanne mit Wasser gefüllt haben. Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser.**
- **Wenn der Kessel überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausspritzen.**
- **Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Sockel nehmen.**
- **Der Deckel der Wasserkanne muss während des Kochvorgangs richtig geschlossen bleiben.**
- **Das Gerät darf nur zum Kochen oder Erwärmen von Wasser verwendet werden. Benutzen Sie das Gerät nie für andere Flüssigkeiten.**
- **Füllen Sie das Gerät nie bis über die maximale Wasserstandsanzeige hinaus.**
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- **Nehmen Sie das Gerät nicht auf, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.**

- **Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich (siehe Kapitel „Pflege und Reinigung und“). Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen bevor Sie es reinigen und verstauen.**



Umwelt

Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.

Wollen Sie das Gerät entsorgen, obwohl es noch richtig funktioniert und problemlos repariert werden kann, sorgen Sie dann für die Wiederverwendung des Geräts.



Am Ende der Nutzungsdauer muss das Gerät in umweltgerechter Weise entsorgt werden, sodass das Gerät und dessen Teile wiederverwertet werden können. Stellen Sie das Gerät nicht zum unsortierten Abfall, sondern bringen Sie es zum Händler oder zu einem anerkannten Sammelpunkt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den verfügbaren Abgabe- und Sammelsystemen.

Geltende europäische Richtlinie:

- 2002/95/EG



General

Este atractivo hervidor de agua Princess está elaborado en material plástico resistente. El hervidor hierve agua en cuestión de minutos.

El aparato consta de una jarra con tapa con bisagra, un filtro anticalcáreo y un indicador del nivel de agua. La base del hervidor se conecta a la fuente de alimentación eléctrica.



Funcionamiento y uso

Véase la Figura 1.

El aparato consta de los siguientes elementos:

- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Empuñadura con piloto luminoso
- 3 Botón para levantar la tapa
- 4 Tapa
- 5 Filtro anticalcáreo
- 6 Boca de vertido
- 7 Jarra
- 8 Indicador del nivel de agua
- 9 Base
- 10 Cable de alimentación y enchufe

Antes del primer uso

- **Verifique que el voltaje de alimentación corresponda con el voltaje indicado en la placa del tipo del aparato.**
- **Conecte el aparato a una toma de alimentación con conexión a tierra.**

- 1 Saque el aparato del embalaje.
- 2 Ponga a hervir la jarra llena de agua.
- 3 Después, deseche el agua hervida.

Hervir agua

- 1 Retire la jarra de la base.
- 2 Véase la Figura 2. Abra la tapa.
- 3 Llene la jarra con la cantidad de agua requerida. Para evitar daños, llene la jarra entre las indicaciones mínima y máxima. Asegúrese de no derramar agua sobre la base.
- 4 Cierre la tapa de la jarra presionándola hasta que escuche un 'clic'.
- 5 Coloque la jarra en la base e introduzca el enchufe en la toma de alimentación. Pulse el interruptor de encendido/apagado en la posición I de manera que se encienda el piloto.
- 6 El hervidor ha quedado encendido y el agua empezará a calentarse. El hervidor se apaga automáticamente unos segundos después de que el agua a empezado a hervir. No obstante, esta función de apagado automático funciona solo si la tapa está bien cerrada. Si lo requiere, puede suspender el proceso de calentamiento del agua pulsando el interruptor de encendido/apagado en la posición 0.
- 7 El piloto luminoso se apaga una vez se ha apagado el hervidor.
- 8 Para hervir una cantidad adicional de agua, debe esperar a que el aparato se enfríe (aprox. 5 minutos).
- 9 El hervidor está equipado con un mecanismo triple de seguridad que evita que el aparato produzca demasiado vapor, lo protege contra el funcionamiento en seco y contra el recalentamiento. El mecanismo de seguridad hará que el hervidor se apague si está funcionando sin agua. Deje que el hervidor se enfríe durante 10 minutos, como mínimo, antes de volver a usarlo.



Mantenimiento y limpieza



- **No use limpiadores abrasivos, corrosivos o agresivos, ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos de cerda dura) para limpiar el aparato.**
- **Antes de limpiarlo, asegúrese de que el aparato está desconectado de la fuente de alimentación eléctrica y se ha enfriado completamente.**
- **No sumerja nunca el aparato en agua.**
- **No lave nunca el aparato en el lavaplatos eléctrico.**
- **Asegúrese de que la humedad no penetre en las partes eléctricas del aparato.**

- 1 Limpie la parte externa del aparato con un paño húmedo. Seque bien el exterior.

Descalcificación



- **¡Descalcifique el aparato regularmente! La garantía de aparato no cubre problemas ocasionados por la calcificación.**
- **No use nunca amoníaco u otros productos para descalcificar el aparato. Éstos pueden ser perjudiciales para su salud. Use únicamente una solución de vinagre o un agente descalcificante especial de venta en el mercado.**

- 1 Véase la Figura 2. Retire el filtro anticalcáreo desprendiéndolo y sacándolo del interior de la jarra.
- 2 Lave el filtro con agua corriente del grifo o en vinagre. No retire nunca el filtro si la jarra aún está caliente.

- 3 Coloque el filtro en la jarra asegurándose de que quede bien ajustado en el lugar (clic).

La formación de restos calcáreos en el aparato depende de la dureza del agua. Por tal razón, el aparato se debe descalcificar regularmente.

- 1 Llene la jarra con una solución de vinagre hasta la indicación de nivel MAX y déjela hervir.
- 2 Deje reposar la jarra con la solución de vinagre durante un par de horas.
- 3 Vacíe la jarra, llénela con agua limpia hasta la indicación de nivel MAX y déjela hervir. Vacíe la jarra. Repita este proceso dos veces.
- 4 Lave finalmente la jarra con agua fría limpia para eliminar todos los residuos de cal y cualquier otra suciedad.



Seguridad

General

- **Lea cuidadosamente estas instrucciones y guárdelas como referencia.**
- **Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.**
- **Este aparato está concebido para uso doméstico únicamente.**
- **El uso de este aparato por niños o personas con impedimentos físicos, sensoriales, mentales o motrices, así como sin conocimientos y experiencia, puede ocasionar situaciones peligrosas. Aquellos responsables de la seguridad de tales personas deben impartir instrucciones claras o vigilar el uso del aparato.**

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o personas que no puedan utilizarlo de manera segura.
- Deberá vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Haga reparar el aparato únicamente por un electricista cualificado. No trate nunca de reparar el aparato usted mismo.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el proveedor. El uso de otros accesorios diferentes puede ocasionar daños al aparato y poner en peligro al usuario.
- El aparato no está concebido para ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia aparte.

Electricidad y fuentes de calor

- Antes de usar el aparato, verifique que el voltaje de alimentación corresponda con el voltaje indicado en la placa del tipo.
- Conecte el aparato a una toma de alimentación con conexión a tierra.
- Retire siempre el enchufe de la toma de alimentación cuando no esté utilizando el aparato.
- Al retirar el enchufe de la toma, asegúrese de tirar siempre del enchufe y no del cable.
- No tire nunca del cable de alimentación para desplazar el aparato o para retirar el enchufe de la toma de alimentación.
- Revise el cable de alimentación del aparato para asegurarse de que está en buen estado. No use el aparato si el cable está averiado. Haga sustituir el cable deteriorado por un electricista cualificado.

- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con fuego abierto.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.
- Tenga cuidado al tocar el aparato y sus partes. Deje que el aparato se enfríe primero. El aparato y sus partes pueden haberse calentado mientras ha estado en uso. Cuando el aparato esté caliente, tómelo únicamente por la empuñadura.
- El aparato debe poder tener la posibilidad de deshacerse del calor para evitar peligro de incendio. Asegúrese entonces de que esté lo suficientemente libre y que no haga contacto con materiales inflamables. No se debe cubrir el aparato.

Durante el uso

- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, en un lugar donde no pueda caerse.
- No deje que el cable quede colgando por el borde del fregadero, la encimera o la mesa.
- Asegúrese siempre de haber desenrollado el cable completamente.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato, el cable o el enchufe.
- No use nunca el aparato en un lugar húmedo.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de alimentación si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiarlo, cuando vaya a colocar o a retirar un accesorio o cuando haya terminado de usarlo.

- **Use únicamente la base provista con la jarra del hervidor. No use nunca la base para fines diferentes.**
- **Llene con agua la jarra antes de encender el aparato. Utilice agua fría únicamente.**
- **Si llena la jarra por encima del nivel máximo el aparato podría expulsar agua hirviendo.**
- **Compruebe que el aparato está apagado antes de retirar la jarra de la base.**
- **La tapa de la jarra debe permanecer debidamente cerrada durante el proceso de hervido.**
- **Este aparato debe utilizarse únicamente para hervir o calentar agua. ¡No lo use nunca con ningún otro líquido!**
- **No lo llene nunca sobrepasando la indicación de nivel máximo.**
- **No sumerja nunca el aparato, el enchufe o el cable en agua o en otro líquido.**
- **No recoja nunca el aparato cuando haya caído en el agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación. No vuelva a utilizar más el aparato.**
- **Limpie bien el aparato después de usarlo (véase la sección ‘Limpieza y mantenimiento’). Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de limpiarlo y guardarlo.**



Medio ambiente

Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.

Si desea desprenderse del aparato estando todavía en buen estado, o si puede repararse fácilmente, por favor, asegúrese de que pueda volver a utilizarse.



Al final de la vida útil debe hacer procesar el aparato de forma responsable de manera que éste o sus partes puedan ser reutilizadas. No tire el aparato junto con los residuos no clasificados; en su lugar llévelo a la tienda donde lo adquirió o a un lugar de recolección autorizado. Póngase en contacto con las autoridades municipales para solicitar información acerca de los lugares de recolección autorizados.

Normativa europea vigente:

- 2002/95/EC



Generale

Questo attraente bollitore per acqua Princess è costruito con plastica solida. Il bollitore può far bollire l'acqua in modo molto rapido.

L'apparecchio ha un bricco con un coperchio munito di cardini, un filtro per il calcare ed un indicatore del livello di acqua. La base del bollitore è collegata all'alimentazione di rete.



Funzionamento e comandi

Vedi Figura 1.

L'apparecchio è dotato delle funzioni che seguono:

- 1 Interruttore accensione/spengimento
- 2 Manico con spia indicatore
- 3 Pulsante di rilascio del coperchio
- 4 Coperchio
- 5 Filtro disincrostante
- 6 Beccuccio
- 7 Bricco
- 8 Indicatore livello dell'acqua
- 9 Base
- 10 Cavo di alimentazione e spina

Prima del primo utilizzo

- **Verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dati apposta sul dispositivo.**
- **Inserire la spina in una presa dotata di messa a terra.**

- 1 Estrarre l'apparecchio dalla confezione.
- 2 Far bollire un intero bricco di acqua
- 3 Buttare l'acqua bollita.

Acqua in ebollizione

- 1 Staccare il bricco dalla base.
- 2 Vedi figura 2. Aprire il coperchio.
- 3 Riempire il coperchio con la quantità necessaria di acqua. Per evitare danni, riempire il bricco tra il livello minimo e quello massimo. Assicurarsi di non far schizzare acqua sulla base.
- 4 Chiudere il coperchio del bricco premendo su di esso finché non si blocca in posizione.
- 5 Mettere il bricco sulla base ed inserire la spina nella presa a muro. Spingere l'interruttore di accensione/spengimento in posizione I in modo che la spia dell'indicatore si accenda.
- 6 Il bollitore ora è acceso e l'acqua comincia a riscaldarsi. Il bollitore si spegne automaticamente pochi secondi dopo che l'acqua ha cominciato a bollire. Questa interruzione automatica, però, funziona solo quando il coperchio del bollitore è chiuso in modo sicuro. Se necessario, è possibile interrompere il riscaldamento dell'acqua portando l'interruttore di accensione/spengimento in posizione 0.
- 7 La spia dell'indicatore si spegne quando il bollitore è disattivato.
- 8 Un'ulteriore quantità di acqua può essere fatta bollire una volta che il bollitore si è raffreddato (dopo circa 5 minuti).
- 9 Il bollitore è dotato di un sistema di sicurezza triplo che evita la produzione di vapore in eccesso, la bollitura in assenza di acqua o il surriscaldamento. Il sistema di sicurezza spegnerà il bollitore se è usato senza acqua. Lasciare che il bollitore si raffreddi per almeno 10 minuti prima di usarlo di nuovo.





Manutenzione e pulizia



- **Non usare mai agenti per la pulizia aggressivi, corrosivi o abrasivi né oggetti taglienti (come coltelli o spazzole dure) per pulire l'apparecchio.**
- **Prima della pulizia, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato all'alimentazione e che si sia raffreddato.**
- **Non immergere mai l'apparecchio in acqua.**
- **Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.**
- **Assicurarsi che i componenti elettrici dell'apparecchio non entrino in contatto con umidità.**

- 1 Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido. Asciugare in modo completo la parte esterna.

Disincrostare



- **Disincrostare l'apparecchio ad intervalli regolari! La garanzia dell'apparecchio non copre problemi causati da calcare.**
- **Non usare ammoniaca o altri prodotti per disincrostare l'apparecchio. Potrebbero essere dannosi per la salute. Usare solo una soluzione a base di aceto o agenti specifici per la disincrostazione disponibili presso i rivenditori.**

- 1 Vedi figura 2. Rimuovere il filtro disincrostante staccandolo e tirandolo verso l'alto, fuori dal bricco.

- 2 Pulire il filtro sotto l'acqua corrente o con aceto. Non rimuovere mai il filtro mentre il bricco è ancora caldo.
- 3 Montare il filtro disincrostante nel bricco assicurandosi che si blocchi in posizione.

Il calcare si deposita nell'apparecchio ad un livello che dipende dalla durezza dell'acqua. Per questo motivo, l'apparecchio deve essere disincrostanto a intervalli regolari.

- 1 Riempire il bricco con una soluzione a base di aceto fino al livello MAX e portarlo ad ebollizione.
- 2 Lasciare il bricco con la soluzione a base di aceto per un paio d'ore.
- 3 Svuotare il bricco, riempirlo con acqua pulita fino al livello MAX e portarlo ad ebollizione. Svuotare il bricco. Ripetere due volte questo processo.
- 4 Infine sciacquare il bricco con acqua fredda pulita per rimuovere tutti i residui di calcare e altri residui.



Sicurezza

Generale

- **Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento.**
- **Utilizzare l'apparecchio solo in conformità con queste istruzioni.**
- **Questo apparecchio è adatto solo per l'uso domestico.**
- **L'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini o di persone con disabilità fisiche, sensoriali, mentali o motorie o che non possiedono la necessaria conoscenza ed esperienza, può provocare rischi. Le persone responsabili della loro sicurezza dovranno fornire istruzioni esplicite o essere presenti durante l'uso dell'apparecchio.**

- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone che potrebbero non essere in grado di utilizzarlo in piena sicurezza.
- I bambini devono ricevere supervisione per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista specializzato. Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli.
- Utilizzare solo accessori raccomandati dal fornitore. L'utilizzo di accessori diversi può danneggiare l'apparecchio, creando situazioni pericolose per l'utente.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato con timer esterno o sistemi separati di controllo a distanza.

Elettricità e calore

- Prima dell'uso verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dati apposta sul dispositivo.
- Inserire la spina in una presa dotata di messa a terra.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso.
- Togliere sempre la spina dalla presa a muro tirando la spina stessa e non il cavo elettrico.
- Non tirare mai il cavo per spostare l'apparecchio o per rimuovere la spina dalla presa a muro.
- Controllare il cavo di alimentazione con regolarità per assicurare che non sia danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Far sostituire il cavo eventualmente danneggiato da un elettricista qualificato.

- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina non entrino in contatto con fonti di calore, quali piastre roventi o fiamme vive.
- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina non entrino a contatto con l'acqua.
- Prestare attenzione al contatto con l'apparecchio o le sue parti. Dapprima lasciare raffreddare l'apparecchio. L'apparecchio e parti dello stesso raggiungono temperature elevate nella fase di utilizzo. Toccare il manico solo quando l'apparecchio è caldo.
- L'apparecchio richiede spazio per la fuoriuscita del vapore, impedendo il rischio di incendi. Assicurarsi che l'apparecchio abbia spazio sufficiente attorno e non entri in contatto con materiale infiammabile. L'apparecchio non deve essere coperto.

Durante l'uso

- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e solida, per evitare che cada.
- Non lasciare mai il cavo di alimentazione oscillare da piano di lavoro o tavolo.
- Assicurarsi sempre che il cavo sia completamente srotolato.
- Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di toccare l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina.
- Non usare mai l'apparecchio in un ambiente umido.
- Spegnerne l'apparecchio e togliere la spina dal muro in caso di funzionamento non conforme, prima di pulirlo, di applicare o togliere un accessorio o di riporlo dopo l'uso.

- Usare solo la base fornita con il bollitore. Non usare mai la base per altri scopi.
- Riempire il bricco con acqua prima di accendere l'apparecchio. Riempire solo con acqua fredda.
- Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua che bolle potrebbe fuoriuscire.
- Verificare che l'apparecchio sia spento prima di rimuovere il bricco dalla base.
- Il coperchio del bricco deve rimanere chiuso in modo sicuro quando l'acqua bolle.
- Questo apparecchio deve essere usato solo per far bollire o per riscaldare l'acqua. Non usarlo mai per altri liquidi!
- Non riempire mai oltre l'indicazione massima del livello.
- Non immergere mai l'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.
- Non raccogliere l'apparecchio se cade in acqua. Togliere immediatamente la spina dal muro. Non utilizzare più l'apparecchio.
- Pulire completamente l'apparecchio dopo l'uso (vedere la sezione 'Pulizia e manutenzione'). Lasciare che l'apparecchio si raffreddi a temperatura ambiente prima di pulirlo e conservarlo.



L'ambiente

Smaltire il materiale di confezionamento, quali la plastica e le scatole, negli appositi contenitori di raccolta.

Assicurarsi che l'apparecchio venga riutilizzato se si desidera eliminarlo mentre è ancora funzionante o richiede interventi di riparazione minori.



Quando l'apparecchio giunge al termine della sua vita utile, deve essere smaltito in maniera responsabile, garantendo il riutilizzo del medesimo o di suoi componenti. Non smaltire l'apparecchio tra i rifiuti comuni; consegnarlo presso il punto vendita in cui è stato acquistato o presso un punto di raccolta. Contattare le autorità locali per sapere dove si trova il punto di raccolta più vicino.

Direttiva europea applicabile:

- 2002/95/CE



Allmänt

Denna snygga Princess vattenkokare är tillverkad av kraftig plast. Kokaren kan koka vatten mycket snabbt.

Apparaten har en kanna med ett ledat lock, ett kalkfilter samt en markering för vattennivån. Kokarens kontaktplatta är ansluten till elnätet.



Användning och reglage

Se figur 1.

Apparaten har följande funktioner:

- 1 Strömbrytare
- 2 Handtag med indikatorlampa
- 3 Knapp för att öppna locket
- 4 Lock
- 5 Avkalkningsfilter
- 6 Pip
- 7 Kanna
- 8 Vattennivåindikator
- 9 Kontaktplatta
- 10 Nätssladd och kontakt

Innan användning



- **Kontrollera att nätspänningen är densamma som den som anges på apparatens märkplatta.**
- **Koppla in nätkontakten i ett jordat vägguttag.**

- 1 Avlägsna apparaten från förpackningen.
- 2 Koka en full kanna vatten.
- 3 Håll ut det kokade vattnet.

Koka vatten

- 1 Avlägsna kannan från kontaktplattan.
- 2 Se figur 2. Öppna locket.
- 3 Fyll kannan med önskad mängd vatten. För att undvika skador, fyll kannan mellan markeringarna minimum och maximum. Se till att du inte spiller vatten på kontaktplattan.
- 4 Stäng kannans lock genom att trycka på det tills det klickar fast.
- 5 Placera kannan på kontaktplattan och sätt kontakten i vägguttaget. För strömbrytaren till läge I så att indikatorlampan tänds.
- 6 Kokaren är nu påslagen och vattnet börjar koka. Kokaren stängs av automatiskt ett par sekunder efter att vattnet har kokat upp. Men detta automatiska frånsagningsdon fungerar endast när kannans lock är ordentligt stängt. Om nödvändigt kan du avbryta värmningen av vattnet genom att föra strömbrytaren till läge 0.
- 7 Indikatorlampan släcks när kokaren stängts av.
- 8 Ytterligare vatten kan kokas när apparaten kallnat (efter ca 5 minuter).
- 9 Kokaren har en trippel säkerhetsanordning, som förhindrar att kokaren avger för mycket ånga, kokar torrt eller överhettas. Säkerhetsanordningen stänger av kokaren om den slås på utan vatten. Låt kokaren kallna i minst 10 minuter innan du använder den igen.



Underhåll och rengöring



- **Använd aldrig skarpa, frätande eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål (t.ex. knivar eller hårda borstar) för att rengöra apparaten.**

- **Innan rengöring, kontrollera att apparaten inte är ansluten till elnätet och att den har kallnat helt.**
- **Doppa aldrig apparaten i vatten.**
- **Diska aldrig apparaten i diskmaskinen.**
- **Kontrollera att fukt inte tränger in i apparatens elektriska komponenter.**

- 1 Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Torka utsidan ordentligt.

Avkalkning



- **Kalka av apparaten regelbundet! Garantin på apparaten täcker inte problem orsakade av kalk.**
- **Använd aldrig ammoniak eller andra produkter för att kalka av apparaten. Dessa kan vara skadliga för hälsan. Använd endast en vinägerlösning eller särskilda avkalkningsmedel som finns att köpa i handeln.**

- 1 Se figure 2. Avlägsna avkalkningsfiltret genom att knäppa loss det och dra det uppåt från kannans insida.
- 2 Rengör filtret under rinnande vatten eller i vinäger. Avlägsna aldrig filtret när kannan fortfarande är het.
- 3 Sätt tillbaka avkalkningsfiltret i kannan och se till att klickar fast ordentligt.

Hur fort kalk avlagras i apparaten beror på vattnets hårdhet. Därför måste apparaten kalkas av regelbundet.

- 1 Fyll kannan med en vinegärlösning till MAX-markeringen och låt den koka upp.
- 2 Låt kannan stå med vinegärlösningen i ett par timmar.
- 3 Töm kannan, fyll den med rent vatten till MAX-markeringen och låt det koka upp. Töm kannan. Upprepa denna process två gånger.

- 4 Skölj slutligen kannan med rent, kallt vatten för att avlägsna alla kalkrester och andra föroreningar.



Säkerhet

Allmänt

- **Läs igenom bruksanvisningen ordentligt och spara dem för framtida bruk.**
- **Använd endast denna apparat så som beskrivs i denna bruksanvisning.**
- **Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.**
- **Användningen av denna apparat av barn eller personer med en fysisk, sensorisk, mental eller motorisk begränsning eller som saknar kunskap och erfarenhet kan leda till farliga situationer. Personer som ansvarar för dessa personers säkerhet måste ge tydliga instruktioner eller övervaka apparatens användning.**
- **Håll apparaten utom räckhåll för barn och personer som inte kan använda den säkert.**
- **Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.**
- **Reparationer ska utföras av en kvalificerad elektriker. Försök aldrig reparera apparaten själv!**
- **Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan skada apparaten och faror kan uppstå för användaren.**
- **Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.**

Elektricitet och värme

- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparatens märkplatta.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag.
- Dra alltid ur kontakten ur vägguttaget när apparaten inte används.
- Dra alltid ur kontakten ur vägguttaget genom att dra i kontakten och inte i sladden.
- Dra aldrig i sladden för att flytta apparaten eller dra ur kontakten ur vägguttaget.
- Kontrollera apparatens sladd regelbundet att den inte är skadad. Använd inte apparaten om sladden är skadad. Låt en kvalificerad elektriker byta en skadad sladd.
- Kontrollera att apparaten, sladden och kontakten inte kommer i kontakt med andra värmekällor, t.ex. en varm kokplatta eller öppen eld.
- Kontrollera att apparaten, sladden och kontakten inte kommer i kontakt med vatten.
- Var försiktig när du tar i apparaten och dess delar. Låt apparaten kallna först. Apparaten och dess delar blir heta när apparaten används. Ta endast i handtaget när apparaten är het.
- Apparaten behöver utrymme för att släppa ut värme, och därmed förhindra brandrisk. Kontrollera att apparaten har tillräckligt med utrymme runt om och inte kommer i kontakt med brännbara material. Apparaten får inte täckas över.
- Låt aldrig sladden hänga över diskbänkens, arbetsytans eller bordets kant.
- Kontrollera att sladden är helt utdragen.
- Kontrollera att dina händer är torra när du tar i apparaten, sladden eller kontakten.
- Använd aldrig apparaten i ett fuktigt rum.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten ur vägguttaget om fel uppstår vid användning samt innan rengöring, om ett tillbehör ska sättas på eller avlägsnas eller om du ska ställa undan apparaten efter användning.
- Använd endast kontaktplattan med kannkokaren. Använd aldrig kontaktplattan för andra ändamål.
- Fyll kannan med vatten innan du slår på apparaten. Fyll endast med kallt vatten.
- Om kokaren är överfull, kan kokande vatten skvätta ut.
- Kontrollera att apparaten är avstängd innan du avlägsnar kannan från kontaktplattan.
- Kannans lock måste förbli stängt när vattnet kokar.
- Denna apparat får endast användas för att koka eller värma vatten. Använd den aldrig för andra vätskor!
- Fyll aldrig ovanför MAX-markeringen.
- Doppa aldrig apparaten, kontakten eller sladden i vatten eller annan vätska.
- Plocka inte upp apparaten om den ramlar i vatten. Dra omgående ur kontakten ur väggkontakten. Använd inte apparaten mer.

Vid användning

- Använd aldrig apparaten utomhus.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag, där den inte kan ramla ned.

- **Rengör apparaten ordentligt efter användning (se avsnittet ”Rengöring och underhåll”). Låt apparaten kallna till rumstemperatur innan rengöring och förvaring.**



Miljön

Kasta förpackningsmaterial, som plast och kartong, i containrar avsedda för detta.

Se till att återvinna apparaten om du kasserar den när den fortfarande fungerar eller bara behöver en mindre reparation.



När apparaten inte längre kan användas ska den kasseras på ett ansvarsfullt sätt, så att apparaten eller delarna kan återvinnas. Kassera inte apparaten som osorterat avfall. Lämna in den hos återförsäljaren eller på en miljöstation. Ta kontakt med kommunen för information om tillgängliga inlämnings- eller återvinningsystemet i närheten.

Tillämpligt EU-direktiv:

- 2002/95/EC



Generelt

Denne lækre Princess elkedel er fremstillet af solidt kunststof. Du kan nu koge vand meget hurtigt.

Apparatet er forsynet med et hængslet låg, et kalkfilter og en vandstandsindikator. Elkedlens sokkel er forsynet med en el-ledning.



Funktion og betjening

Se Fig. 1.

Apparatet består af følgende dele:

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Hank med kontrollampe
- 3 Udløserknap
- 4 Låg
- 5 Kalkfilter
- 6 Tud
- 7 Kande
- 8 Vandstandsindikator
- 9 Sokkel
- 10 El-ledning og stik

Før apparatet tages i brug

- **Kontroller at strømstyrken i nettet er den samme som den, der er angivet på apparatets typeskilt.**
- **Tilslut apparatet i en kontakt med jord.**

- 1 Tag apparatet ud af indpakningen.
- 2 Kog en kande fuld af vand
- 3 Hæld det kogte vand ud.

Koge vand

- 1 Løft kanden fra soklen.
- 2 Se fig. 2. Åbn låget.

- 3 Fyld kanden med den mængde vand, der er brug for. For at undgå skader skal kanden fyldes til mellem minimum og maksimum. Pas på ikke at spilde vand på soklen.
- 4 Luk kandelens låg ved at trykke det ned, indtil det klikker fast.
- 5 Sæt kanden på soklen og stik stikket i kontakten. Tryk tænd/sluk-kontakten til position I, så kontrollampen begynder at lyse.
- 6 Elkedlen er nu tændt, og vandet vil blive varmet op. Elkedlen slukkes automatisk få sekunder, efter vandet er begyndt at koge. Dog, den automatiske slukning sker kun, når kandelens låg er lukket rigtigt. Om nødvendigt kan du stoppe opvarmningen af vandet ved at trykke tænd/sluk-knappen til positionen 0.
- 7 Kontrollampen slukkes når kedlen slukkes.
- 8 Der kan koges mere vand, når apparatet er kølet ned (efter ca. 5 minutter).
- 9 Kedlen er forsynet med en tredobbelt beskyttelse mod at den producerer for meget damp, at den koger tør og at den bliver overophedet. Beskyttelsesordeningen vil slukke kedlen, hvis den startes uden vand. Lad kedlen køle af i mindst 10 minutter før den bruges igen.



Maintenance and cleaning

- **Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler eller skarpe genstande (som fx knive eller hårde børster) til rengøring af apparatet.**
- **Sørg for at apparatet er kølet helt af og træk stikket ud af stikkontakten før du begynder at gøre det rent.**
- **Sænk aldrig apparatet ned i vand.**

- **Læg aldrig apparatet i en opvaskemaskine.**
- **Sørg for at ingen fugt kan komme i kontakt med apparatets elektriske dele.**



Safety

- 1 Rengør apparatets yderside med en fugtig klud. Tør ydersiden grundigt af.

Afkalkning



- **Afkalk apparatet regelmæssigt! Problemer som følge af tilkalkning falder ikke under garantien.**
- **Brug aldrig ammoniak eller andre kemikalier til afkalkning af apparatet. Disse kan være skadelige for dit helbred. Brug kun en eddikeopløsning eller et specielt afkalkningsmiddel fra en forhandler.**

- 1 Se fig. 2. Fjern kalkfilteret ved at klikke det løst og trække det op af kanden inderside.
- 2 Rengør filteret under rindende vand eller i eddike. Fjern aldrig filteret mens kanden stadig er varm.
- 3 Sæt filteret tilbage i kanden, og sørg for at det klikker på plads.

Der vil danne sig kalkbelægninger i apparatet afhængigt af vandets hårdhed. Derfor skal apparatet afkalkes regelmæssigt.

- 1 Fyld kanden med eddikeopløsning til MAX og bring det i kog.
- 2 Lad kanden stå med eddikeopløsningen i et par timer.
- 3 Tøm kanden og fyld den igen med rent vand til MAX og bring det i kog. Tøm kanden. Gentag dette to gange.
- 4 Rens til slut kanden med koldt vand for at fjerne alle belægningsrester og andet snavs.

General

- **Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, og gem den til senere brug.**
- **Brug kun apparatet i overensstemmelse med brugsanvisningen.**
- **Dette apparat er kun beregnet til brug i husholdningen.**
- **Det kan medføre farlige situationer, hvis børn eller mennesker med fysiske, sanselige, mentale eller motoriske handicap eller med for lidt kendskab bruger dette apparat. Personer, som er ansvarlig for disse personers sikkerhed, skal give tydelige instruktioner eller føre tilsyn med brugen af apparatet.**
- **Hold apparatet udenfor rækkevidde af børn eller andre personer, som ikke vil være i stand til at bruge apparatet på en sikker måde.**
- **Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**
- **Lad reparationer udføre af en kvalificeret montør. Prøv aldrig selv at reparere apparatet.**
- **Brug kun tilbehør, som er anbefalet af forhandleren. Ved brug af andet tilbehør kan der opstå skader på apparatet, hvorved der kan opstå risiko for brugeren.**
- **Apparatet er ikke beregnet til at blive styret af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.**

Varme og elektricitet

- **Kontrollér før du bruger apparatet, at strømstyrken i nettet er den samme**

som den, der er angivet på apparatets typeskilt.

- Tilslut apparatet i en kontakt med jord.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Hold altid fast i stikket og ikke i ledningen, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i ledningen for at flytte apparatet eller trække stikket ud af stikkontakten.
- Kontroller regelmæssigt, om der er skader på apparatets ledning. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget. Lad en beskadiget ledning udskifte af en kvalificeret montør.
- Sørg for at apparatet, ledningen og stikket ikke kommer i kontakt med varmekilder som fx en varm kogeplade eller åben ild.
- Sørg for at apparatet, ledningen og stikket ikke kommer i kontakt med vand.
- Pas på, når du rører ved apparatet og dets dele. Lad apparatet køle af først. Apparatet og dets dele bliver varme, når apparatet er i brug. Rør kun ved hanken, når apparatet er varmt.
- Apparatet har brug for plads til at afgive sin varme, på denne måde forebygger man risiko for brand. Sørg for at der er tilstrækkelig plads rundt omkring apparatet, og at det ikke kommer i kontakt med brændbart materiale. Apparatet må ikke dækkes til.

Under brugen

- Brug aldrig apparatet udendørs.
- Stil apparatet på en flad og stabil undergrund, hvor det ikke kan falde ned.

- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten på køkkenbordet eller bordet.
- Sørg altid for at ledningen er rullet helt ud.
- Sørg for at dine hænder er tørre før du rører ved apparatet, ledningen eller stikket.
- Brug aldrig apparatet i et fugtigt rum.
- Sluk apparatet og træk stikket ud af stikkontakten når du rengør apparatet, anbringer eller fjerner tilbehør, er færdig med at bruge apparatet, eller hvis du under brugen opdager, at det ikke fungerer rigtigt.
- Brug kun den sokkel, som følger med elkedlen. Brug aldrig soklen til andre formål.
- Fyld kanden med vand, før du tænder apparatet. Brug kun koldt vand.
- Hvis kedlen er overfuld, kan kogende vand sprøjte ud.
- Kontrollér at apparatet er slukket, før du fjerner kanden fra soklen.
- Kandens låg skal være lukket rigtigt, mens vandet koger.
- Dette apparat må kun bruges til at koge eller varme vand. Brug det aldrig til nogen andre væsker!
- Fyld det aldrig op til over MAX.
- Sænk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller nogen anden væske.
- Saml ikke apparatet op, hvis det er faldet i vand. Træk omgående stikket ud af stikkontakten. Brug aldrig apparatet mere.
- Rengør apparatet grundigt efter brugen (se afsnittet: 'Vedligehold og rengøring'). Lad apparatet køle af til stuetemperatur før du gør det rent og sætter det på plads.



Miljø

Smid indpakningsmaterialet som fx plastik og æsker væk i de dertil bestemte containere.

Vil du kassere apparatet, mens det stadig fungerer godt eller let kan repareres, sørg da for, at apparatet bliver genbrugt.



Ved afslutningen af apparatets levetid skal du sørge for, at apparatet bliver behandlet på en forsvarlig måde, således at apparatet (eller dele heraf) kan genbruges. Sæt aldrig apparatet ned sammen med restaffald, men indlever det til forhandleren eller til et godkendt indsamlingssted. Få informationer fra din kommune om de indleverings- og indsamlingssteder, der findes, i dit område.

Gælden europæisk direktiv:

- 2002/95/EØF



Generelt

Denne flotte Princess vannkokeren er framstilt i solid plast. Med vannkokeren kan du lynraskt koke opp vann.

Apparatet har en vannkanne med hengslet lokk, et kalkfilter og en vannivåindikator. Vannkokerens medfølgende sokkel koples til strømmettet.



Virkemåte og betjening

Se figur 1.

Apparatet er utstyrt med følgende deler:

- 1 På/av-bryter
- 2 Håndtak med kontrollampe
- 3 Lokkåpner
- 4 Lokk
- 5 Kalkfilter
- 6 Helletut
- 7 Vannkanne
- 8 Vannivåindikator
- 9 Sokkel
- 10 Ledning med støpsel

Før første gangs bruk

- **Kontroller at nettspenningen på stedet stemmer overens med den spenningen som oppgis på apparatets typeskilt.**
- **Bruk jordet stikkontakt når du kopler til apparatet.**

- 1 Ta apparatet ut av emballasjen.
- 2 Kok opp en hel kanne med vann
- 3 Hell ut det kokte vannet.

Koking av vann

- 1 Ta vannkannen av sokkelen.
- 2 Se figur 2. Åpne lokket.
- 3 Fyll vannkannen med ønsket vannmengde. Fyll vannkannen mellom minimum og maksimum for å unngå skade. Pass på så du ikke søler vann på sokkelen.
- 4 Lukk lokket på vannkannen ved å trykke det ned inntil det klikker på plass.
- 5 Sett vannkannen på sokkelen og stikk støpslet i stikkkontakten. Skyv på/av-bryteren til posisjon I slik at kontrollampen begynner å lyse.
- 6 Vannkokeren er nå slått på og vannet vil varmes opp. Når vannet begynner å koke, slår vannkokeren seg automatisk av etter noen sekunder. Denne automatiske mekanismen virker imidlertid bare hvis lokket på vannkannen er skikkelig lukket. Hvis det er nødvendig, kan du alltid slå av vannkokeren underveis ved å skyve på/av-bryteren til posisjon 0.
- 7 Kontrollampen slukker så snart vannkokeren er slått av.
- 8 Du kan koke opp mer vann etter at apparatet er avkjølt (omtrent 5 minutter).
- 9 Vannkokeren har en tredobbelt sikring som sikrer apparatet mot å produsere for mye damp, tørrkoking og overoppheting. Sikringssystemene sørger for å slå av vannkokeren hvis den slås på uten vann. La vannkokeren avkjøle seg i minst 10 minutter før du bruker den på nytt.





Vedlikehold og rengjøring



- **Ikke bruk skuremidler, aggressive rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander (for eksempel kniver eller harde børster) for å rengjøre apparatet.**
- **Se til at apparatet ikke er koplet til strømmettet og at det er avkjølt før du begynner med rengjøringen.**
- **Senk aldri apparatet ned i vann.**
- **Vask aldri apparatet i oppvaskmaskin.**
- **Se til at det ikke kommer fuktighet på de elektriske delene av apparatet.**

- 1 Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut. Tørk deretter utsiden grundig.

Avkalking



- **Avkalk apparatet regelmessig! Garantien på apparatet dekker ikke problemer forårsaket av kalkavleiringer.**
- **Bruk aldri salmiakk eller liknende produkter til avkalking av apparatet. Slike produkter kan være helsefarlige. Bruk kun en eddikoppløsning eller en spesiell kalkrens som er i handelen.**

- 1 Se figur 2. Fjern kalkfilteret ved å løsne det og trekke det oppover ut av innsiden av vannkannen.
- 2 Rengjør filteret under rennende vann eller i eddik. Ta aldri ut filteret hvis vannkannen fortsatt er varm.
- 3 Trykk kalkfilteret tilbake i kannen til det klikker på plass.

Avhengig av hvor hardt vannet er vil det avsettes kalk i apparatet. Apparatet må derfor avkalkes regelmessig.

- 1 Fyll vannkannen til MAX-nivået med en eddikoppløsning og kok opp dette.
- 2 La eddikoppløsningen virke i vannkannen et par timers tid.
- 3 Tøm vannkannen og fyll den til MAX-nivået med rent vann og kok opp dette. Tøm vannkannen . Gjenta dette to ganger.
- 4 Skyll til slutt vannkannen med rent, kaldt vann for å bli kvitt alle rester av kalk og annet smuss.



Sikkerhet

Generelt

- **Les bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den for senere bruk.**
- **Dette apparatet må bare brukes slik det beskrives i bruksanvisningen.**
- **Apparatet må bare brukes til husholdningsformål.**
- **Hvis dette apparatet brukes av barn eller personer med fysiske, sanselige, psykiske eller motoriske funksjonshemninger, eller personer med manglende kunnskap og erfaring, kan det føre til faresituasjoner. De som har ansvaret for sikkerheten til slike personer, må gi tydelige instruksjoner eller holde øye med bruken av apparatet.**
- **Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og personer som muligens ikke er i stand til å bruke apparatet trygt.**
- **Hold øye med barn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.**
- **Reparasjoner må bare utføres av kvalifisert elektriker. Forsøk aldri å reparere apparatet selv.**

- Bruk utelukkende tilbehør som anbefales av leverandøren. Bruk av annet tilbehør kan føre til skade på apparatet, noe som i sin tur innebærer fare for brukeren.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk ved hjelp av eksternt tidsur eller separat fjernkontroll.

Elektrisitet og varme

- Kontroller før bruk at nettspenningen på stedet stemmer overens med den spenningen som oppgis på apparatets typeskilt.
- Bruk jordet stikkontakt når du kopler til apparatet.
- Trekk alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
- Trekk alltid i selve støpslet når du tar det ut av stikkontakten, og aldri i ledningen.
- Trekk aldri i ledningen for å flytte på apparatet eller for å trekke støpslet ut av stikkontakten.
- Kontroller regelmessig om apparatets ledning fortsatt er i orden. Ikke bruk apparatet hvis ledningen er skadet. La en kvalifisert elektriker skifte ut den ødelagte ledningen.
- Se til at apparatet, ledningen og støpslet ikke kommer i kontakt med varmekilder, som for eksempel varm kokeplate eller åpen ild.
- Se til at apparatet, ledningen og støpslet ikke kommer i kontakt med vann.
- Vær forsiktig når du tar i apparatet eller de tilhørende delene. La apparatet først få avkjøle seg. Apparatet og de tilhørende delene blir varme under bruk. Ta bare tak i håndtaket så lenge apparatet er varmt.
- For å unngå brannfare må apparatet ha plass til å bli kvitt sin egenproduserte varme. Se til at det er

tilstrekkelig ventilasjon rundt apparatet, og at det ikke kan komme i kontakt med brennbart materiale. Apparatet må ikke dekkes til.

Under bruk

- Bruk aldri apparatet utendørs.
- Plasser apparatet på et stabilt, jevnt underlag et sted der det ikke kan falle.
- Ikke la ledningen henge over kanten på kjøkkenbenken, bordet eller liknende.
- Se alltid til at ledningen er rullet helt ut.
- Se til at du ikke har våte hender før du berører apparatet, ledningen eller støpslet.
- Bruk aldri apparatet i våtrom.
- Slå av apparatet og trekk støpslet ut av stikkontakten hvis du oppdager feil under bruk, før du skal rengjøre apparatet, før du skal sette på eller ta av et tilbehør eller når du skal sette bort apparatet etter bruk.
- Bruk bare sokkelen som følger med vannkjelen. Bruk aldri sokkelen til andre formål.
- Fyll vannkannen med vann før du slår på apparatet. Bruk utelukkende kaldt vann.
- Hvis kjelen er fylt for mye, kan kokende vann sprute ut.
- Sjekk om apparatet er slått av før du tar vannkannen av sokkelen.
- Lokket til vannkannen må sitte godt på under koking.
- Dette apparatet må bare brukes til å koke eller varme opp vann. Bruk aldri vannkokeren til andre væsker!
- Fyll aldri på mer vann enn til merket som indikerer maksimalt vannivå.
- Senk aldri apparatet, ledningen eller støpslet ned i vann eller en annen væske.

- Ikke ta tak i apparatet for å løfte det opp hvis det har falt i vann. Trekk straks ut støpslet fra stikkontakten. Apparatet må ikke brukes mer.
- Rengjør apparatet grundig etter bruk (se avsnittet 'Vedlikehold og rengjøring'). La apparatet avkjøle seg helt før du rengjør det og rydder det bort.



Miljø

Kast emballasjemateriell som plast og pappesker i containere som er beregnet på slikt avfall.

Ønsker du å kvitte deg med apparatet selv om det fremdeles virker som det skal, eller lett kan repareres, bør du sørge for gjenbruk av apparatet.



Når apparatet har gjort sin nytte og skal kasseres, må det håndteres på en ansvarlig måte slik at apparatet (eller deler av det) kan gjenvinnes. Ikke kast apparatet sammen med usortert husholdningsavfall, men lever det til butikken eller til en offentlig miljøstasjon. Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om de innleverings- eller innsamlingsmuligheter som fins.

Gjeldende europeisk direktiv:

- 2002/95/EF



Yleistä

Tämä tyylikäs Princess-vedenkeitin on valmistettu tukevasta muovista. Sillä voi keittää vettä erittäin nopeasti.

Laitteeseen kuuluu saranoitu kannu, kalkkisuodatin ja vedenpinnan ilmaisim. Keittimen alusta kytketään verkkovirtaan.



Käyttö ja osat

Katso kuva 1.

Laitteessa on seuraavat osat:

- 1 Virtakytkin
- 2 Kahva ja merkkivalo
- 3 Kannen avauspainike
- 4 Kansi
- 5 Kalkkisuodatin
- 6 Kaatonokka
- 7 Kannu
- 8 Vedenpinnan ilmaisim
- 9 Alusta
- 10 Sähköjohto ja -pistoke

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Varmista, että sähköverkon jännite sama kuin laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.

- 1 Ota laite pois pakkauksesta.
- 2 Keitä kannullinen vettä.
- 3 Kaada kiehunut vesi pois.

Veden keittäminen

- 1 Nosta kannu alustastaan.
- 2 Katso kuva 2. Avaa kansi.

- 3 Täytä kannuun tarvittava määrä vettä. Veden pinnan täytyy olla vähimmäis- ja enimmäistasomerkintöjen välillä, jotta laite ei vaurioiduu. Varmista, ettei vettä roisku alustalle.
- 4 Sulje kannun kansi painamalla sitä, kunnes se napsahtaa kiinni.
- 5 Aseta kannu alustalle ja liitä pistoke pistorasiaan. Paina virtakytkin asentoon I, jolloin merkkivalo syttyy.
- 6 Keitin on nyt kytketty päälle ja vesi alkaa kuumentua. Keitin sammuu automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua siitä, kun vesi on kiehunut. Automaattinen katkaisu toimii kuitenkin vain silloin, kun kannun kansi on suljettu kunnolla. Veden kuumentamisen voi tarvittaessa keskeyttää painamalla virtakytkimen asentoon 0.
- 7 Merkkivalo sammuu keittimen sammussa.
- 8 Laitteella voi keittää lisää vettä, kun laite on jäähtynyt (noin 5 minuutin kuluttua).
- 9 Keittimessä on kolmoissuojaus, joka estää liiallisen höyrynmuodostuksen, kuumenemisen tyhjänä ja ylikuumenemisen. Suojaus sammuttaa keittimen, jos sitä käytetään säällö tyhjänä. Anna keittimen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen sen käyttämistä uudelleen.



Hoito ja puhdistus

- Älä käytä laitteen puhdistamiseen voimakkaita, korrodoivia tai naarmuttavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä (kuten veitsiä tai kovia harjoja).
- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että se on irrotettu pistorasiasta ja jäähtynyt.

- **Älä upota laitetta veteen.**
- **Älä laita laitetta astianpesukoneeseen.**
- **Varmista, ettei laitteen sähköosiin pääse kosteutta.**



Turvallisuus

- 1 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla liinalla. Kuivaa ulkopinta huolellisesti.

Kalkinpoisto



- **Tee kalkinpoisto säännöllisesti!** Laitteen takuu ei kata kalkin kertymisestä aiheutuvia ongelmia.

- **Älä koskaan käytä kalkinpoistoon ammoniakkaa tai muita vastaavia tuotteita. Ne voivat olla terveydelle haitallisia. Käytä pelkästään etikkaliuosta tai erityistä kalkinpoistoainetta, jota voi ostaa kaupasta.**

- 1 Katso kuva 2. Irrota kalkinpoistosuodatin napsauttamalla se irti ja vetämällä se ylös ja ulos kannun sisältä.
- 2 Puhdista suodatin juoksevalla vedellä tai etikalla. Älä irrota suodatinta, kun keitin on kuuma.
- 3 Aseta kalkinpoistosuodatin takaisin kannuun ja varmista, että se napsahtaa paikalleen.

Laitteeseen voi kertyä kalkkia veden kovuuden mukaan vaihdellen eri nopeuksilla. Tästä syystä kalkinpoisto on tehtävä säännöllisesti.

- 1 Täytä kannu etikkaliuoksella MAX-tasoon saakka ja keitä vesi.
- 2 Anna etikkaliuoksen vaikuttaa muutaman tunnin ajan.
- 3 Tyhjennä kannu, täytä se puhtaalla vedellä MAX-tasoon saakka ja keitä vesi. Tyhjennä kannu. Toista tämä menettely kahdesti.
- 4 Huuhtele kannu lopuksi kylmällä vedellä, jotta kalkkijäämät ja muu lika poistuvat.

Yleistä

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
 - Käytä tätä laitetta vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
 - Jos laitetta käyttää lapsi tai henkilö, jolla on fyysisiä, henkisiä tai motorisia vammoja tai aistivammoja tai jolla ei ole tarvittavaa tietoa ja kokemusta, seuraukset voivat olla vaarallisia. Heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden tulisi antaa selkeät ohjeet tai valvoa laitteen käyttöä.
 - Pidä laite poissa lasten ja laitteen turvalliseen käyttöön kykenemättömien henkilöiden ulottuvilta.
 - Valvo lapsia ja varmista, etteivät he leiki laitteella.
 - Teetä laitteen korjaukset vain hyväksytyllä sähköasentajalla. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.
 - Käytä pelkästään toimittajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttö voi vahingoittaa laitetta ja vaarantaa täten sen käyttäjät.
 - Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjauksjärjestelmän avulla.
- ### Sähkö ja lämpö
- Varmista ennen käyttöä, että sähköverkon jännite sama kuin laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite.
 - Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.

- Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä.
- Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä aina pistokkeesta, ei virtajohdosta.
- Älä siirrä laitetta tai irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Tarkasta laitteen virtajohto säännöllisesti ja varmista, ettei siinä ole vaurioita. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut. Anna hyväksytyyn sähköasentajan vaihtaa vaurioitunut virtajohto uuteen.
- Varmista, ettei laite, virtajohto tai pistoke joudu kosketukseen lämmönlähteiden, esimerkiksi kuuman keittolevyn tai avotulen kanssa.
- Varmista, ettei laite, virtajohto tai pistoke joudu kosketukseen veden kanssa.
- Ole varovainen, kun kosketat laitetta ja sen osia. Anna laitteen ensin jäähtyä. Laite ja sen osat kuumenevat käytön aikana. Kun laite on kuuma, kosketa vain sen kahvaa.
- Laite tarvitsee ympärilleen tilaa, jotta lämpö pääsee poistumaan eikä aiheuta tulipalon vaaraa. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa ja ettei se joudu kosketukseen palavien materiaalien kanssa. Laitetta ei saa peittää.

Käytön aikana

- Älä käytä laitetta ulkona.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle alustalle, jolla e ei kaadu.
- Älä anna johdon roikkua tiskipöydän, työtason tai pöydän kulman yli.
- Varmista, että johto on avattu kokonaan.
- Varmista ennen laitteen, virtajohdon tai pistokkeen koskemista, että kätesi ovat kuivat.

- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, jos havaitset käytön aikana toimintahäiriön, sekä ennen keittimen puhdistamista, lisävarusteen asentamista tai poistamista ja laittaessasi laitteen käytön jälkeen säilytykseen.
- Käytä pelkästään kannun kanssa toimitettua alustaa. Älä käytä alustaa muihin tarkoituksiin.
- Ennen kuin kytket laitteen päälle, täytä kannu vedellä. Täytä kannuun vain kylmää vettä.
- Jos kannussa on liikaa vettä, kiehuva vettä voi roiskua keittimestä.
- Varmista ennen kannun nostamista alustalta, että laite on sammunut.
- Kannun kannen on oltava kiinni veden kiehuessa.
- Laitetta saa käyttää vain veden keittämiseen tai kuumentamiseen. Älä käytä sitä muita nesteitä varten!
- Älä täytä vettä enimmäistasoa ylittävää määrää.
- Älä upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä nosta laitetta, jos se putoaa veteen. Irrota heti pistoke pistorasiasta. Älä käytä laitetta tämän jälkeen.
- Puhdista laite huolellisesti käytön jälkeen (katso kohta ”Puhdistus ja hoito”). Anna laitteen jäähtyä huoneenlämpötilaan ennen puhdistamista ja laittamista säilytykseen.



Ympäristö

Vie pakkausmateriaalit, kuten muovi ja laatikot, asianmukaisesti jätteidenkeräyspisteisiin.

Jos haluat hävittää laitteen sen vielä toimiessa tai tarvitessa vain vähäistä huoltoa, varmista laitteen kierrätys.



Kun laite saavuttaa käyttökänsä lopun, se on hävitettävä vastuullisesti, millä varmistetaan laitteen (osien) uudelleenkäyttö. Älä hävitä laitetta sekajätteiden mukana, vaan toimita se liikkeeseen tai muuhun valtuutettuun keräyspisteeseen. Pyydä paikallisviranomaisilta lisätietoja alueesi jätteiden vastaanotto- ja keräyspisteistä.

Sovellettava EY-direktiivi:

- 2002/95/EY



Geral

Esta chaleira Princess é feita em material sintético robusto. A sua chaleira coloca a água a ferver muito rapidamente.

O aparelho é composto por uma tampa articulada, um filtro de calcário e um indicador de nível de água. A base do jarro é ligada à rede eléctrica.



Funcionamento e manuseamento

Veja a Figura 1.

O aparelho contém os seguintes componentes:

- 1 Interruptor de ligar/desligar
- 2 Pega com indicador de luz
- 3 Botão de destrancar a tampa
- 4 Tampa
- 5 Filtro de calcário
- 6 Gárgula
- 7 Jarro
- 8 Indicador de nível de água
- 9 Base
- 10 Cabo e ficha

Antes da primeira utilização

- **Verifique se a voltagem da rede é a mesma que a indicada na chapa de tipo do aparelho.**
- **Introduza a ficha do aparelho numa tomada com ligação à terra.**

- 1 Tire o aparelho da embalagem.
- 2 Coloque o jarro cheio de água a ferver
- 3 Deite a água fervida fora.

Ferver água

- 1 Tire o jarro da base.
- 2 Veja a Figura 2. Abra a tampa.
- 3 Encha o jarro com a quantidade de água desejada. Para evitar danos encha o jarro desde o mínimo até ao máximo. Certifique-se de que não entorna água sobre a base.
- 4 Feche a tampa do jarro carregando-a para baixo até que fique presa com um clique.
- 5 Coloque o jarro na base e introduza a ficha na tomada. Carregue o interruptor de ligar/desligar para a posição I de modo que a luz indicadora acenda.
- 6 O fervedor de água está agora activado e o aquecimento da água começa. O fervedor desliga automaticamente alguns segundos após o momento em que a água fica a ferver. Este mecanismo apenas funciona se a tampa do jarro estiver bem fechada. Pode sempre desligar o aquecimento da água carregando o interruptor de ligar/desligar para a posição 0.
- 7 A luz indicadora apaga assim que o fervedor seja desligado.
- 8 Pode novamente ferver mais água depois do aparelho arrefecer (que demora cerca de 5 minutos).
- 9 O fervedor de água tem uma segurança tripla que evita que o fervedor produza demasiado vapor, que aqueça até secar ou que sobreaqueça. A segurança desligará o fervedor de água quando este é ligado sem água. Deixe o fervedor de água no mínimo arrefecer 10 minutos antes de o utilizar de novo.



Manutenção e limpeza



- Na limpeza do aparelho não utilize produtos de limpeza de esfregar, ásperos ou corrosivos, nem objectos afiados (como facas ou escovas duras).
- Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho não está ligado à rede eléctrica e que arrefeceu.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Nunca coloque o aparelho numa máquina de lavar loiça.
- Certifique-se de que a humidade não entra em contacto com os componentes eléctricos do aparelho.

- 1 Limpe o lado exterior do aparelho com um pano húmido. Seque bem o exterior.

Tirar calcário



- Tire com regularidade o calcário ao aparelho! A garantia do aparelho não abrange problemas causados pela acumulação de calcário.
- Nunca use amoníaco ou outros produtos para tirar calcário do aparelho. Estes podem ser prejudiciais para a sua saúde. Use apenas vinagre diluído ou produtos anti-calcários especiais à venda no revendedor.

- 1 Veja a Figura 2. Remova o filtro de calcário puxando o clip para cima para fora do jarro.
- 2 Limpe o filtro por baixo de água corrente ou em vinagre. Nunca tire o

filtro se o jarro de água ainda estiver quente.

- 3 Carregue o filtro de calcário de volta no jarro até este ficar novamente preso com um clique.

O grau de acumulação de calcário no interior do aparelho depende da dureza da água. Por essa razão, deve tirar o calcário do aparelho a intervalos regulares.

- 1 Encha o jarro com vinagre diluído até à indicação de nível máximo (MAX) e leve-o a ferver.
- 2 Deixe o vinagre diluído actuar durante algumas horas no jarro.
- 3 Esvazie o jarro, encha-o com água limpa até ao nível MAX e leve-o a ferver. Despeje o jarro. Repita isto mais duas vezes.
- 4 Por fim enxágue o jarro com água limpa para tirar todos os restos de calcário e qualquer outra sujidade.



Segurança

Geral

- Por favor leia bem as instruções de uso e guarde-as cuidadosamente para referência.
- Utilize este aparelho apenas de acordo com as instruções.
- Este aparelho apenas se destina para fins domésticos.
- O uso do aparelho por crianças, por pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora ou por pessoas com falta de conhecimento ou experiência pode causar perigo. As pessoas responsáveis pela segurança de tais pessoas têm que dar as instruções explícitas ou supervisionar o uso do aparelho.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças ou de pessoas que podem

não saber lidar bem com o aparelho em segurança.

- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que elas não brincam com o aparelho.
- No caso de reparações, mande efectuar as reparações a um técnico qualificado. Nunca tente você próprio reparar o aparelho.
- Apenas use acessórios aconselhados pelo fornecedor. A utilização de outros acessórios pode provocar danos no aparelho pelo que pode surgir perigo para o utilizador.
- O aparelho não se destina a ser utilizado através dum temporizador externo ou sistema de controlo remoto.

Electricidade e calor

- Antes de utilizar o aparelho verifique se a voltagem da rede é a mesma que a indicada na chapa de tipo do aparelho.
- Introduza a ficha do aparelho numa tomada com ligação à terra.
- Retire sempre a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho.
- Quando tirar a ficha da tomada, puxe pela ficha, não puxe pelo cabo.
- Nunca puxe pelo cabo de ligação para deslocar o aparelho ou para retirar a ficha da tomada.
- Verifique com regularidade o cabo de alimentação para assegurar que não é danificado. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Mande o cabo de alimentação danificado ser substituído por um técnico qualificado.
- Tenha atenção para que o aparelho, o cabo e a ficha não toquem em fontes de calor como, por exemplo, o

elemento dum forno eléctrico ou chamas.

- Certifique-se de que o aparelho, o cabo e a ficha não entram em contacto com água.
- Tenha cuidado quando tocar no aparelho e nos componentes. Primeiro deixe o aparelho arrefecer. O aparelho e os componentes ficam quentes durante a utilização. Quando o aparelho está quente apenas pegue pela pega.
- O aparelho necessita de espaço para permitir que o calor escape para evitar o perigo de fogo. Certifique-se de que o aparelho tem suficiente espaço livre em volta e não o deixe entrar em contacto com material inflamável. O aparelho não pode ser coberto.

Durante o uso

- Nunca utilize o aparelho no exterior.
- Coloque o aparelho numa superfície plana e estável num local de onde não possa cair.
- Não deixe o cabo ficar suspenso por cima do lava-loiça, bancada ou mesa.
- Certifique-se sempre de que o cabo está completamente desenrolado.
- Tenha as mãos secas quando tocar no aparelho, no cabo ou na ficha.
- Nunca use o aparelho em áreas húmidas.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada se detectar alguma anomalia durante a utilização, quando limpa o aparelho, quando aplica um acessório ou arruma o aparelho após terminar a utilização.
- Use apenas a base juntamente fornecida com o jarro. Nunca use a base para outros fins.
- Encha o jarro com água antes de ligar o aparelho. Apenas encha com água fria.

- Se o jarro sobreaquecer a água a ferver pode ser ejectada.
- Verifique se o aparelho está desligado antes de tirar o jarro da base.
- A tampa do jarro tem que ficar bem fechada enquanto a água ferve.
- O aparelho apenas pode ser utilizado para ferver ou aquecer água. Nunca o use para outros líquidos!
- Nunca encha acima da indicação de nível máximo.
- Nunca mergulhe o aparelho, a ficha ou o cabo de alimentação em água ou líquido.
- Não pegue no aparelho se este cair na água. Remova imediatamente a ficha da tomada. Mas não use mais o aparelho.
- Limpe bem o aparelho após a utilização (veja a secção “Limpeza e manutenção”). Permita que o aparelho arrefeça até à temperatura ambiente antes de o limpar e o armazenar.



O Ambiente

Coloque o material de embalagem, como plástico e caixas, no contentor de lixo apropriado.

Deve acautelar a reutilização do aparelho se pretender desfazer-se dele em bom estado ou se apenas necessitar duma pequena reparação.



No fim de vida do aparelho desfaça-se do aparelho de modo responsável, para que os componentes do aparelho possam ser reutilizados. Não coloque o aparelho no lixo doméstico mas entregue-o na loja ou num ponto de recolha apropriado. Entre em contacto com a sua câmara para obter informação acerca dos sistemas de recolha e de recepção de lixo.

Directiva Europeia em vigor:

- 2002/95/EC



Γενικά

Αυτός ο ελκυστικός βραστήρας νερού Princess είναι κατασκευασμένος από ανθεκτικό πλαστικό. Ο βραστήρας σας δίνει τη δυνατότητα να βράζετε νερό πολύ γρήγορα.

Η συσκευή διαθέτει κανάτα με ανοιγόμενο κάλυμμα, φίλτρο αλάτων και ένδειξη στάθμης νερού. Η βάση του βραστήρα συνδέεται σε μία παροχή ρεύματος (πρίζα).



Λειτουργία και χειριστήρια

Ανατρέξτε στην Εικόνα 1.

Τα μέρη και τα χαρακτηριστικά της συσκευής είναι τα ακόλουθα:

- 1 Διακόπτης λειτουργίας (On/Off)
- 2 Λαβή με φωτεινή ένδειξη
- 3 Κουμπί απασφάλισης καλύμματος
- 4 Κάλυμμα
- 5 Φίλτρο αλάτων
- 6 Χείλος
- 7 Κανάτα
- 8 Ένδειξη στάθμης νερού
- 9 Βάση
- 10 Καλώδιο και φως ρεύματος

Πριν από την πρώτη χρήση

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ηλεκτρικού ρεύματος στο χώρο σας είναι ίδια μ' αυτή που αναφέρεται στην ετικέτα τύπου της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μία πρίζα ρεύματος με γείωση.

- 1 Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- 2 Γεμίστε την κανάτα με νερό και βράστε το νερό
- 3 Χύστε το νερό αφού το βράσετε.

Βράσιμο νερού

- 1 Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση.
- 2 Δείτε Εικόνα 2. Ανοίξτε το κάλυμμα.
- 3 Γεμίστε την κανάτα με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Για να αποφύγετε πιθανή ζημιά, να γεμίζετε την κανάτα μεταξύ των ενδείξεων ελάχιστης και μέγιστης στάθμης. Προσέξτε να μην χύσετε νερό στη βάση.
- 4 Κλείστε το κάλυμμα της κανάτας πιέζοντάς το μέχρι ν' ασφαλίσει στη θέση του μ' ένα κλικ.
- 5 Τοποθετήστε την κανάτα στη βάση και εισάγετε το φως του καλωδίου ρεύματος στην πρίζα. Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας (On/Off) και τοποθετήστε τον στη θέση I, έτσι ώστε ν' ανάψει η φωτεινή ένδειξη.
- 6 Ο βραστήρας έχει πλέον τεθεί σε λειτουργία και θα ξεκινήσει η θέρμανση του νερού. Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα μερικά δευτερόλεπτα αφού ξεκινήσει ο βρασμός του νερού. Ωστόσο, αυτή η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης δουλεύει μόνο όταν είναι καλά κλεισμένο το κάλυμμα της κανάτας. Εάν θέλετε, μπορείτε να σταματήσετε τη θέρμανση του νερού πιέζοντας το διακόπτη λειτουργίας (On/Off) και τοποθετώντας τον στη θέση 0.
- 7 Μόλις σταματήσει η λειτουργία του βραστήρα, η φωτεινή ένδειξη σβήνει.
- 8 Μπορείτε να βράσετε μία επόμενη ποσότητα νερού αφού κρυώσει η συσκευή (μετά από 5 περίπου λεπτά).
- 9 Ο βραστήρας διαθέτει ένα τριπλό σύστημα ασφάλειας το οποίο αποτρέπει την παραγωγή υπερβολικής ποσότητας ατμού, τη λειτουργία χωρίς νερό και την υπερθέρμανση του βραστήρα. Το σύστημα ασφάλειας



σβήνει το βραστήρα εάν τεθεί σε λειτουργία χωρίς νερό. Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το βραστήρα, αφήστε τον να κρυσώσει για 10 τουλάχιστον λεπτά.



Συντήρηση και καθαρισμός



• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά ή αιχμηρά αντικείμενα (όπως π.χ. μαχαιρία ή σκληρές βούρτσες) για τον καθαρισμό της συσκευής.

• Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, καθώς και ότι έχει κρυσώσει.

• Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

• Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

• Προφυλάξτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της συσκευής από την υγρασία.

1 Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής μ' ένα υγρό πανί. Στεγνώστε πλήρως το εξωτερικό της συσκευής.

Αφαίρεση των αλάτων



• Θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή από τα άλατα! Η εγγύηση της συσκευής δεν καλύπτει βλάβες και προβλήματα που προκαλούνται από τη συσσώρευση αλάτων.

• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αμμωνία ή άλλα προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής από τα άλατα. Αυτά τα προϊόντα μπορεί να είναι επιβλαβή για την υγεία σας. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα διάλυμα ξιδιού ή ειδικά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων που είναι διαθέσιμα στο εμπόριο.

1 Δείτε Εικόνα 2. Απασφαλίστε το φίλτρο αλάτων και τραβήξτε το προς τα επάνω για να το αφαιρέσετε από το εσωτερικό της κανάτας.

2 Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό ή με ξίδι. Μην αφαιρείτε ποτέ το φίλτρο όταν η κανάτα είναι ακόμη καυτή.

3 Τοποθετήστε το φίλτρο αλάτων στην κανάτα και βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζει στη θέση του μ' ένα κλικ.

Στη συσκευή συσσωρεύονται άλατα με ταχύτητα η οποία εξαρτάται από την σκληρότητα του νερού. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή από τα άλατα.

1 Γεμίστε την κανάτα μ' ένα διάλυμα ξιδιού μέχρι την ένδειξη μέγιστης στάθμης (MAX), θέστε τον βραστήρα σε λειτουργία και περιμένετε μέχρι να βράσει το διάλυμα.

2 Αφήστε το διάλυμα ξιδιού μέσα στην κανάτα για δύο περίπου ώρες.

3 Αδειάστε την κανάτα, γεμίστε την με καθαρό νερό μέχρι την ένδειξη στάθμης MAX, θέστε το βραστήρα σε λειτουργία και περιμένετε μέχρι να βράσει το νερό. Αδειάστε την κανάτα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία δύο φορές.

4 Τέλος, ξεπλύνετε την κανάτα με καθαρό, κρύο νερό για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα αλάτων και οποιουδήποτε άλλους ρύπους.



Ασφάλεια

Γενικά

• Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

• Η χρήση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες.

- Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
 - Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά ή άτομα με φυσικές, αισθητήριες, πνευματικές, ή κινητικές αναπηρίες, ή χωρίς την απαραίτητη γνώση και εμπειρία, μπορεί ν' αποτελέσει πηγή κινδύνων. Τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια αυτών ανθρώπων θα πρέπει να τους παρέχουν ρητές οδηγίες ή να επιβλέπουν την χρήση της συσκευής.
 - Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από μέρη στα οποία μπορούν να φτάσουν παιδιά ή άνθρωποι που δεν μπορούν να την χειριστούν με ασφάλεια.
 - Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
 - Η επισκευή της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
 - Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ συνιστώμενα από τον προμηθευτή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει βλάβες ή φθορές στη συσκευή, οι οποίες μπορεί να ενέχουν κίνδυνο για τον χρήστη.
 - Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για να λειτουργεί ελεγχόμενη από εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ανεξάρτητα συστήματα ελέγχου από απόσταση.
- ### Ηλεκτρισμός και θερμότητα
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ηλεκτρικού ρεύματος στο χώρο σας είναι ίδια μ' αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα τύπου της συσκευής.
 - Συνδέστε τη συσκευή σε μία πρίζα ρεύματος με γείωση.
 - Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα πρέπει πάντα να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ρεύματος.
 - Για ν' αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα ρεύματος, θα πρέπει πάντα να πιάνετε το φως – μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.
 - Μην μετακινείτε τη συσκευή και μην αποσυνδέετε το φως του καλωδίου από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.
 - Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο της συσκευής και να βεβαιώνετε ότι είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει βλάβες ή φθορές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθορές ή βλάβες. Ζητήστε την αντικατάσταση του φθαρμένου καλωδίου ρεύματος από ειδικευμένο τεχνικό.
 - Προσέξτε να μην έρθει η συσκευή, το καλώδιο ρεύματος και το φως σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως π.χ. μ' ένα καυτό σκεύος ή με μία φλόγα.
 - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το καλώδιο ρεύματος και το φως δεν θα έρθουν σε επαφή με νερό.
 - Όταν αγγίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της θα πρέπει να είστε προσεκτικοί. Περιμένετε πρώτα μέχρι να κρυώσει η συσκευή. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Όταν η συσκευή είναι ζεστή, θα πρέπει να αγγίζετε μόνο τη λαβή.
 - Η συσκευή χρειάζεται ελεύθερο χώρο γύρω της για την απαγωγή της θερμότητας – διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη συσκευή, καθώς και ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά. Η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται από κανένα αντικείμενο.

Κατά την χρήση

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, έτσι ώστε να μην κινδυνεύει να πέσει.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται πάνω από την ακμή του νεροχύτη, του πάγκου εργασίας της κουζίνας, ή ενός τραπέζιού.
- Το καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να είναι πάντα πλήρως ξετυλιγμένο.
- Πριν πιάσετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος, ή το φις, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε χώρους με πολλή υγρασία.
- Σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα εάν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα ή βλάβη στη συσκευή κατά τη χρήση, καθώς και πριν την καθαρίσετε, εάν τοποθετείτε ή αφαιρείτε ένα εξάρτημα, ή όταν την αποθηκεύετε μετά τη χρήση.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε την παρεχόμενη βάση αποκλειστικά με την κανάτα του βραστήρα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη βάση για άλλες χρήσεις.
- Πριν ανάψετε τη συσκευή, γεμίστε την κανάτα με νερό. Γεμίστε μόνο με κρύο νερό.
- Εάν γεμίσετε υπερβολικά το βραστήρα, μπορεί να πεταχτεί βραστό νερό.
- Πριν αφαιρέσετε την κανάτα από τη βάση, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σβηστή.
- Το κάλυμμα της κανάτας πρέπει να μένει καλά κλεισμένο για όσο χρόνο βράζει το νερό.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το βράσιμο ή την θέρμανση νερού. Μην την χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλα υγρά!
- Μην γεμίζετε την κανάτα πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το φις, ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή άλλα υγρά.
- Εάν η συσκευή πέσει μέσα σε νερό, μην την αγγίξετε. Αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα ρεύματος. Μην χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή μετά από τη χρήση (ανατρέξτε στην ενότητα 'Καθαρισμός και συντήρηση'). Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και να επανέλθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν να την καθαρίσετε και να την αποθηκεύσετε.



Περιβάλλον

Πετάξτε τα υλικά συσκευασίας, όπως π.χ. τα πλαστικά και τα κιβώτια, στα κατάλληλα σημεία συλλογής απορριμμάτων.

Εάν δε χρειάζεστε πλέον τη συσκευή και λειτουργεί κανονικά ή χρειάζεται μόνο μικρής έκτασης επισκευές, σας συνιστούμε να φροντίσετε για την επαναχρησιμοποίησή της.



Όταν η συσκευή φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, η απόρριψή της πρέπει να γίνει με υπεύθυνο τρόπο, έτσι ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά τα εξαρτήματά της (ή ολόκληρη η συσκευή). Μην πετάξετε τη συσκευή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα τα οποία δεν υπόκεινται σε διαλογή. Επιστρέψτε την στο σημείο αγοράς ή παραδώστε την σ' ένα εξουσιοδοτημένο

σημείο συλλογής. Για πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα υποδοχής και συγκέντρωσης τέτοιων απορριμμάτων στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

Σχετική Ευρωπαϊκή Οδηγία:

- 2002/95/EC

٤. التحكم في درجة التخميص (يسار ويمين)
٥. التحكم في درجة التدفئة (يسار ويمين)
٦. التحكم في درجة التسخين (يسار ويمين)
٧. التحكم في درجة الإيقاف (يسار ويمين)
٨. الحامل الإضافي للملفوفات والخبز الفرنسي
٩. حاملات الشطائر (٢)

وتعمل صينية الفتات القابلة للفك في مؤخره الجهاز على جميع أي فتات خبز لتسهيل التنظيف.

قبل الاستخدام للمرة الأولى

- قم بقراءة وإتباع هذه التعليمات. قم بحفظ كتيب التعليمات كمرجع استخدمه في المستقبل.
- تحقق بأن الجهد الكهربائي هو ذاته الموضوع في لوحة النوع على الجهاز قبل الاستخدام.

١. فك جميع مواد التغليف والملصقات من الجهاز.
٢. ٢. قم بتنظيف الجهاز وكافة ملحقاته (انظر 'الصيانة والتنظيف').
٣. ٣. قم بوضع الجهاز على سطح مستو وثابت حيث لا يمكنه السقوط.

ستكون قاعدة التسخين ساخنة عند تشغيل الجهاز. استخدم مفرش طاولة مقاوم للحرارة (ليس سريع الاشتعال) إذا كنت تشك في قدرة السطح على مقاومة الحرارة.

٤. ضع القابض في مقبس جدار مؤرض.
٥. يمكنك الآن تخميص أي ما يلي:
- شرائح الخبز
- الشطائر:
- الملفوفات / الخبز الفرنسي (باستخدام الحامل الإضافي).
-



عام

يعد هذا الجهاز واحدًا من مجموعة الأجهزة الجديدة New Classics في منتجاتنا. فهو مغطى بمعدن مطلي بالكروم الصلب. ويأتي الجهاز مزودًا بحوامل الشطائر وحامل إضافي لتخميص الملفوفات والخبز الفرنسي.

ويعمل هذا المحمص الفريد بقدرة ١٣٥٠ - ١٥٠٠ واط على تخميص شريحتين من الخبز أو الشطائر في نفس الوقت وبسرعة. كما أنه سهل الاستخدام - بحيث يصبح هدية للعائلة كلها! كما يتيح الحامل الإضافي تخميص الملفوفات والخبز الفرنسي.

وكذلك: فإن الجهاز يحتوي على غطاء مقاوم للآتربة. وأزرار الإيقاف والتسخين والتدفئة. والتحكم في درجة التخميص. ورافعة خبز. وآلية توسيط. وتضمن آلية التوسيط أن شرائح الخبز موجودة دائمًا في الفتحات بشكل صحيح. قم بتوصيل الجهاز بمصدر طاقة قدرته ٢٢٠ - ٢٤٠ فولت.



التشغيل وعناصر التحكم

انظر الشكل ١.

تم تزويد الجهاز بالخصائص التالية:

١. غطاء الأتربة
٢. رافعة خبز
٣. سلك التيار والمقبس

خميص الخبز

يتم خميص شرائح الخبز بإسقاطها في الفتحات وتشغيل الجهاز.

٧. جرب الضبط المختلف للحصول على النتيجة المطلوبة. دائماً ابدأ وعنصر التحكم على الضبط الأقل. تذكر أن النتيجة تعتمد على طبيعة الخبز: فالخبز الجاف أو القميص يتحمص بشكل أسرع؛ أما الخبز الطازج أو المتجمد فيتطلب وقتاً أطول بعض الشيء.

تسخين التوست / تدفئة الخبز

انظر الشكل ٣.

يمكن استخدام الجهاز لتسخين التوست البارد. كما يمكن استخدامه لتدفئة شرائح الخبز. اتبع التعليمات الواردة ضمن 'خميص الخبز' وبعد الخطوة ٥، اضغط على زر التسخين أو التدفئة.

خميص الشطائر

خُصّر شطائر التوست عادة من الخبز والجبن. وعند الرغبة، يمكن إضافة بعض المكونات مثل اللحوم والبصل والسجق والأناناس والطمماطم والسلمون المدخن. إلخ.

انظر الشكل ٤.

١. ضع القابض في مقبس جدار مؤرض.
٢. افتح غطاء الأتربة.
٣. ضع الشطيرة في حامل الشطائر ثم اشبك الماسكات مَعاً.
٤. ثبت حامل الشطائر المحتوي على الشطيرة في أحد فتحتي المحمصة.
٥. حمص الشطيرة بطريقة عادية؛ وفقاً لتعليمات 'خميص الخبز' من الخطوة ٤ وما بعدها.

٦.



• لا تدخل الشرائح في الجهاز بالقوة، فقد تنحسر داخله. يجب تقطيع شرائح الخبز البارزة من الجهاز قبل التحميص. وكذلك؛ فإنه من الصعب إخراج الشرائح الصغيرة جداً من الفتحات.

• يمكن مقاطعة دورة التحميص بالضغط على زر الإيقاف. سيتوقف الجهاز عن التحميص ثم ترتفع رافعة الخبز.

١. افتح غطاء الأتربة.

٢. أسقط الشرائح في فتحات المحمصة.

٣. اضبط التحكم في درجة اللون على الدرجة المطلوبة.

٤. اضغط الذراع لأسفل لخفض رافعة الخبز وبدء التحميص. يتأكد الجهاز أن الشرائح موجودة في منتصف الفتحات بشكل صحيح.

٥. يتوقف الجهاز تلقائياً عن التحميص ثم ترتفع رافعة الخبز تلقائياً. أخرج التوست من الجهاز.

٦. بعد الفراغ من استخدام المحمصة؛ فك القابض من مقبس الجدار واترك الجهاز يبرد. أغلق الغطاء.

ضبط درجة التحميص

انظر الشكل ٢.

يمكن تغيير درجة التحميص باستخدام عنصر التحكم في درجة التحميص. حيث تزيد درجة التحميص مع التدوير باتجاه عقارب الساعة.

- عنصر التحكم موجود في الوضع الأبيض. يصبح التوست خفيف اللون
- عنصر التحكم موجود في الوضع الأوسط. يصبح التوست بلون أصفر ذهبي
- عنصر التحكم موجود في الوضع الأزرق. يصبح التوست بلون بني داكن

فك صينية الفتات

انظر الشكل ٥.

١. فك القابيس من مقبس التيار قبل فك صينية الفتات.
٢. اترك الجهاز يبرد.
٣. اسحب صينية الفتات من مؤخرة الجهاز ثم تخلص من فتات الخبز.
٤. اغسل الأجزاء الحرة (صينية الفتات وحوامل الشطائر والحامل الإضافي) بالماء المحتوي على سائل تنظيف. جففها بقماشة جافة.
٥. نظف الأجزاء الخارجية من المحمصة باستخدام قطعة قماش الفايبر المرفقة بالجهاز. لا تبلل القماش.
٦. أعد صينية الفتات إلى الجهاز.
٧. أغلق الغطاء ثم ضع الجهاز في مكان آمن.



السلامة

عام

- قم بقراءة وإتباع هذه التعليمات.
- قم بحفظ كتيب التعليمات كمرجع استخدمه في المستقبل.
- استخدم الجهاز وفقاً للتعليمات فقط.
- هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- قد يتسبب هذا الجهاز في مخاطر إذا تم استخدامه بواسطة طفل أو شخص ذو إعاقة جسدية أو عصبية أو عقلية أو حركية، أو عند استخدامه دون المعرفة والخبرة المطلوبة. يجب أن يعطي الأشخاص المسؤولين عن سلامتهم إرشادات واضحة أو الإشراف على استخدام الجهاز.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال وكل من لا يمكنه تشغيله بشكل آمن.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم اللعب بالجهاز.

خميص المصفوفات / الخبز الفرنسي باستخدام الحامل الإضافي

يمكن خميص المصفوفات والخبز الفرنسي التي هي أكبر من فتحتي المحمصة باستخدام الحامل الإضافي. ثبت الحامل الإضافي في أعلى المحمصة.

انظر الشكل ٥.

١. ١- ضع القابيس في مقبس جدار مؤرض.
٢. ٢- افتح غطاء الأتربة.
٣. ٣- ثبت الحامل الإضافي في أعلى المحمصة.
٤. ٤- ضع المصفوفات / الخبز الفرنسي في الحامل.
٥. ٥- حمص الخبز بطريقة عادية (وفقاً لتعليمات خميص الخبز من الخطوة ٤ وما بعدها). وعند الحاجة؛ فإن تدوير المصفوفات / الخبز الفرنسي أثناء عمل المحمصة يؤدي إلى اتساق درجة لون التخميص.



الصيانة والتنظيف

- نظفي الجهاز والملحقات بعد كل استخدام دائماً. حيث يحول ذلك دون جمع بقايا الطعام في الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز ليس موصلاً بالمقبس بينما تقوم بتنظيفه.
- لا تقوم بتنظيف الجهاز إذا ما كان ساخناً.
- تأكد بالأ تصل الرطوبة إلى المكونات الكهربائية للجهاز.
- لا تغمر الجهاز أو السلك أو القابيس في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم مواد تنظيف أكالة أو مواد حادة (مثل السكاكين أو الفرش الخشنة) لتنظيف الجهاز.

- حول الجهاز. وعدم اتصاله بمواد سريعة الاشتعال. يجب عدم تغطية الجهاز. قم بترك الجهاز حتى يبرد قبل تخزينه. نظفه أو قم بتنفيذ أعمال الصيانة.

أثناء الاستخدام

- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المكشوفة.
- لا تستخدم الجهاز في غرفة رطبة.
- ضع الجهاز على سطح مستو وثابت حيث لا يمكنه السقوط.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من مصادر حرارة أخرى.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من مصدر ماء، مثل صنوبر أو بالوعة.
- لا تترك السلك يتدلى على حافة لوح التصريف أو الرف أو الطاولة.
- تأكد أن يديك نظيفتان قبل استخدام الجهاز أو السلك أو المقبس.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإفصل سلك التيار من مقبس الحائط في حالة قصور الجهاز عن العمل أثناء الاستخدام أو قبل تنظيفه أو قبل تخزينه بعد الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز والغطاء مغلق.
- لا تخرج التوست المحنثور بالسكين أو المواد الحادة الأخرى. فك القابس من مقبس التيار قبل إزالة التوست المحنثور.
- نظف الجهاز بالكامل بعد الاستخدام (انظر القسم 'التنظيف والصيانة').

- يجب أن يتم إصلاح الجهاز بواسطة كهربائي مؤهل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.
- استخدم الملحقات فقط التي اوصى بها المورد. قد ينتج عن استخدام ملحقات أخرى حدوث ضرر للجهاز. وبالتالي يتعرض المستخدم لأي مخاطر محتملة.
- الجهاز غير مُعد للعمل من خلال مؤقت خارجي أو من خلال نظام التحكم عن بعد.

الكهرباء والحرارة

- خُصق بأن الجهد الكهربائي هو ذاته الموضح في لوحة النوع على الجهاز قبل الاستخدام.
- قم باستخدام مقبس جدار مؤرض فك القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- فك القابس من مقبس الجدار بإمسك المقبس وسحبه وليس بسحب السلك.
- لا تقم بسحب سلك التيار لنقل الجهاز. لا تقم بترك الجهاز دون إشراف أثناء استخدامه.
- لا تستخدم الجهاز إذا تعرض أي من سلك التيار أو الجهاز لضرر. قم باستبدال سلك التيار لدى فني مؤهل.
- تأكد أن الجهاز وكبل التيار والقابس غير ملامسين لأي سطح ساخن مثل لوحة التوزيع الساخنة أو مصدر لهب مكشوف.
- تأكد بأن سلك التيار والقابس لا يلامسان الماء أو أي سوائل أخرى أو مواد كيميائية.
- لا تمسك بالجهاز إذا سقط في الماء. قم بفك القابس من مقبس الجدار على الفور. لا تستخدم الجهاز بعد الآن.
- يمكن أن يصبح الجهاز وأجزائه ساخنة أثناء استخدام الجهاز. توخ الحذر عند لمس الجهاز ومكوناته حتى لا تحترق يداك.
- قد يحترق الخبز. لذا، لا تستخدم محمصة بالقرب من أو أسفل مواد قابلة للاشتعال، مثل الستائر.
- ينبغي أن يكون الجهاز قادرًا على التخلص من الحرارة لتجنب خطر الحريق. تأكد من وجود مساحة كافية



البيئة



تخلص من مواد التغليف. مثل البلاستيك والعلب. في حاويات النفايات المناسبة.

عندما يصل إلى نهاية العمر الافتراضي: فيجب التخلص من الجهاز بطريقة مسؤولة. اتصل بالمجلس البلدي أو وكالة التخلص من مرفوض للحصول على تعليمات التخلص. كما يمكن تسليم الجهاز إلى البائع.